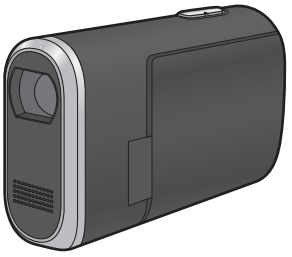
Panasonic



Manuel d'utilisation
Caméscope SD

N° de modèle **SDR-S10PC**

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.

Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca

VQT1D99

Renseignements

Merci d'avoir choisi Panasonic!
Vous avez acheté l'un des appareils les plus perfectionnés et les plus fiables actuellement sur le marché. Utilisé selon les directives, il vous apportera ainsi qu'à votre famille des années de plaisir. Veuillez prendre le temps de remplir la case ci-contre. Veillez à **conserver ce manuel** comme source d'informations pour votre caméscope.

Date d'achat

Vendeur

Adresse du vendeur

Numéro de téléphone du vendeur

Numéro de modèle

Numéro de série

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE); IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENT

- **COMME POUR TOUT PETIT OBJET, LES CARTES SD PEUVENT ÊTRE AVALÉES PAR DE JEUNES ENFANTS. NE JAMAIS LAISSER DES ENFANTS MANIPULER LA CARTE SD.**

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Directives importantes

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou les périphériques recommandés par le fabricant.

12) Ne placer l’appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d’installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l’appareil. Le chariot sur lequel se trouve l’appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l’utilisation d’une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

13) Débrancher cet appareil lors d’un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.

14) Confier l’appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d’alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l’appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l’appareil.

Précautions

Utilisation et emplacement

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les chocs électriques** ... Le caméscope et son bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à la pluie ou à une humidité excessive. Ne pas brancher le bloc d'alimentation ou faire fonctionner le caméscope s'ils sont mouillés. Le caméscope a été conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais il serait probablement endommagé, et ce de façon irrémédiable, par le contact direct avec l'eau, la pluie, la neige, la poussière, le sable, des éclaboussures d'une piscine ou même du café. Ne pas tenter de démonter l'appareil; il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Débrancher le caméscope du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.

⚠ ATTENTION

- **Ne pas orienter le caméscope vers le soleil ou d'autres sources de lumière intense.**
- **Ne pas exposer le caméscope à des températures élevées pendant de longues périodes** ... Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, le laisser dans une voiture stationnée toutes vitres fermées, près d'un radiateur, etc. La chaleur pourrait endommager irrémédiablement les pièces internes du caméscope.
- **ÉVITER LES CHANGEMENTS SUBITS DE TEMPÉRATURE** ... Si l'appareil est amené d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation pourrait se former sur la carte SD et à l'intérieur de l'appareil.
- **Ne pas laisser le caméscope ou le bloc d'alimentation en marche lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Rangement du caméscope** ... Ranger et manipuler le caméscope de façon à éviter des mouvements inutiles (chocs et vibrations). Le caméscope est muni d'un dispositif sensible qui pourrait être endommagé par une manutention ou un rangement inadéquat.

Entretien

- **Nettoyage** ... Ne pas utiliser de détergent fort ou abrasif pour nettoyer le caméscope.
- **Protection de l'objectif** ... Ne pas toucher la surface de l'objectif. Utiliser un liquide et un papier de nettoyage pour caméscope pour nettoyer l'objectif. Un nettoyage inadéquat pourrait rayer la surface de l'objectif.
- **Boîtier du caméscope** ... Avant d'utiliser le caméscope, se laver le visage et les mains pour éviter que des produits chimiques tels que de la lotion de bronzage n'endommagent le fini de l'appareil.

■ Déni de responsabilité quant à la perte de données

Le fabricant décline toute responsabilité pour la perte éventuelle d'enregistrements causée par un mauvais fonctionnement ou une défectuosité de l'appareil, de ses accessoires ou des supports d'enregistrement.

IMPORTANT

■ Il importe de respecter les droits d'auteur

Ce que vous avez enregistré et créé peut être utilisé uniquement pour votre divertissement personnel. Aux termes de la législation sur les droits d'auteur, les autres matériels ne peuvent être utilisés sans permission des détenteurs des droits correspondants.

Batterie

Batterie (batterie au lithium-ion)

- Utilisez l'appareil spécifié pour recharger la batterie.
- N'utilisez la batterie avec aucun autre appareil que l'appareil spécifié.
- Évitez que la saleté, le sable, les liquides ou d'autres matières étrangères ne touchent les contacts.
- Ne touchez pas les bornes des fiches (+ et −) avec des objets métalliques.
- Évitez de démonter, remodeler, chauffer ou jeter au feu.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les avec beaucoup d'eau.
Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas. Rincez-vous les yeux avec beaucoup d'eau, puis consultez un médecin.

Avertissement

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C (140 °F) ou incinérer.

La prise de courant doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible. La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main. Pour déconnecter complètement cet appareil de sa source d'alimentation, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

ATTENTION:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

■ Dans le cas du présent manuel

La carte mémoire SD et la carte mémoire SDHC sont désignées par l'expression "carte SD".

- Le logo SDHC est une marque de commerce.
- Le logo miniSD est une marque de commerce.
- Microsoft®, Windows® et DirectX® sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation (États-Unis).
- Celeron®, Intel®, Intel® Core™ Solo et Pentium® sont des marques de commerce ou des marques déposées de Intel Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays
- Apple et Mac OS sont des marques commerciales d'Apple Inc. aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.
- Capture(s) d'écran Microsoft reproduites avec la permission de Microsoft Corporation.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit concerné.

Table des matières

Avant d'utiliser l'appareil

Guide rapide 11
Caractéristiques 15
Résistant à l'eau 15
Antichocs 16
Accessoires 17
Identification des pièces et manipulation 17
Fixation du trépied 20
Utilisation de l'écran à cristaux liquides (ou ACL) 21
Carte SD 22
À propos des cartes pouvant être utilisées sur cet appareil 22

Configuration

Source d'alimentation 25
Insérer la batterie et recharger la batterie 25
Sélectionner un mode 29
Sélectionner un mode (Allumer/éteindre l'appareil) 29
Démarrage rapide 30
Insertion/retrait d'une carte SD 32
Utilisation du curseur 33
Changement de la langue 38
Utilisation de l'écran de menu 39
Paramétrage de la date et de l'heure 40
Ajuster l'écran ACL 42

Enregistrement

Avant d'enregistrer 43
Enregistrement d'images animées 45
Modes d'enregistrement et temps d'enregistrement disponibles pour des images animées 47
Enregistrement d'images fixes 48
Qualité d'image pour l'enregistrement d'images fixes ... 49
Fonctions variées d'enregistrement 50
Fonction zoom avant/arrière 50
Fonction de compensation de contre-jour 51
Fonction fondu d'ouverture/fondu de fermeture 52
Fonction MagicPix 53
Mode carnation 54
Enregistrement avec retardateur 55
Fonction de grille de référence d'enregistrement 56
Mode grand écran 56
Fonction de stabilisation de l'image 57
Fonction de réduction du bruit du vent 58
Réglages manuels à l'enregistrement 58
Mode scène 58
Mise au point manuelle 60
Balance des blancs 61
Réglage manuel de la vitesse d'obturation/de l'ouverture 63

Lecture

Lecture d'images animées 65
Lecture d'images fixes 69

Édition

Montage 71
Supprimer des scènes.....71
Verrouiller des scènes 73
Paramétrage DPOF.....74
Gestion de carte 75
Formater une carte SD.....75

Utilisation avec d'autres appareils

Visionnement sur un téléviseur 76
Lecture sur un téléviseur 76
Utilisation avec un enregistreur de DVD 78
Copier des enregistrements sur un magnétoscope DVD 78
Utilisation d'un magnétoscope.....79
Copier des enregistrements sur d'autres appareils vidéo 79
Utilisation avec une imprimante (PictBridge) 80

Utilisation avec un ordinateur

Avec un ordinateur (Windows).....83
Opérations possibles sur un ordinateur 83
Accord de licence de l'utilisateur final.....84
Conditions ambiantes 85
Installer MotionSD STUDIO.....87
Lire le manuel d'utilisation du logiciel MotionSD STUDIO 89
Procédures de connexion et de reconnaissance 89
Vérifier si l'appareil est reconnu correctement par le PC.....91
Affichage à l'ordinateur 92
Utiliser MotionSD STUDIO 93
Pour débrancher le câble USB en toute sécurité 94
Désinstallation du logiciel 94
Avec un ordinateur (Macintosh) 95
Configuration requise 95

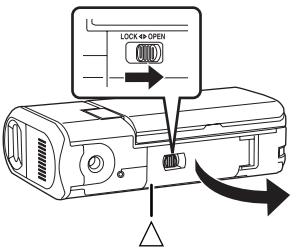
Divers

Menus 96
Liste des menus 96
Menus liés à [CONFIGURATION].....98
Indicateurs 99
Indicateurs 99
Messages 102
Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément 105
Inconvénients et solutions 106
Précautions d'utilisation..... 113
Explication des termes 118
Spécifications 120
Nombre d'images enregistrables sur une carte SD.....123
Accessoires en option 124
Garantie..... 125
Index 126

Guide rapide

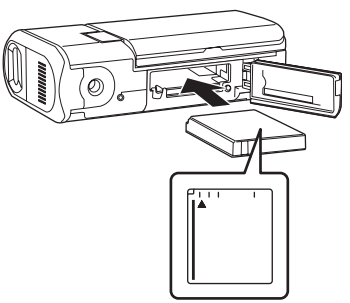
■ Pour insérer/enlever la batterie.

1 Faites glisser le verrou de la porte carte/batterie sur OPEN et ouvrez la porte de la carte/batterie.

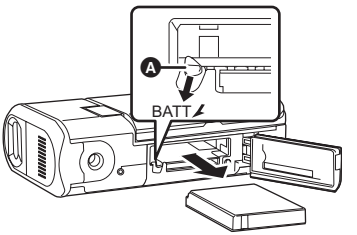


- Si le couvercle du logement de la carte/batterie ne s’ouvre pas, placez votre doigt sur la partie [△] pour ouvrir le couvercle.

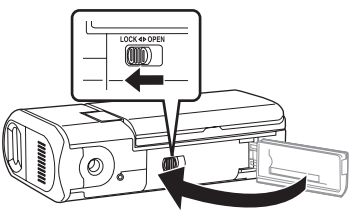
2 (Pour insérer la batterie) Insérez la batterie jusqu’à ce qu’elle produise un déclic, en faisant attention à sa direction.



3 (Pour enlever la batterie) Faites glisser le verrou Ⓐ dans la direction de la flèche, puis enlevez la batterie.



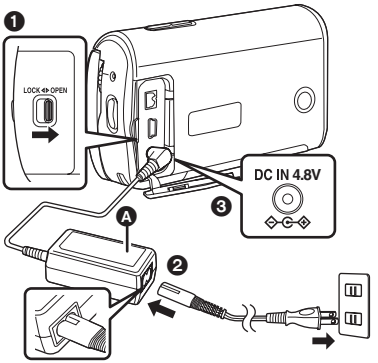
4 Fermez la porte de la carte/batterie, puis faites glisser la porte de la carte/batterie sur LOCK.



■ Charger la batterie.

- **Amenez la molette de sélection sur OFF.**
  La batterie ne se recharge pas si l’appareil est allumé.

Connectez l’adaptateur secteur (fourni) Ⓐ à l’appareil et à la prise c.a..

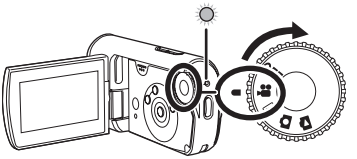


❶ Faites glisser le verrou du couvercle du bornier sur OPEN, puis ouvrez le couvercle du bornier.
❷ Raccordez le câble c.a. à l’adaptateur secteur, puis à la prise secteur.
❸ Branchez l’adaptateur secteur à la prise c.c..

■ Allumer l’appareil

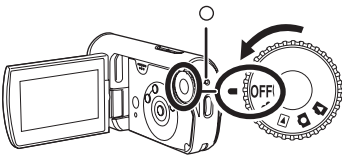
Amenez la molette de sélection de mode sur , , ou .

- Alignez l’icône désirée sur la position montrée sur l’illustration.



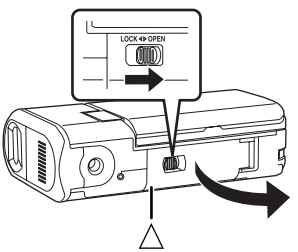
■ Éteindre l’appareil

Amenez la molette de sélection sur OFF.



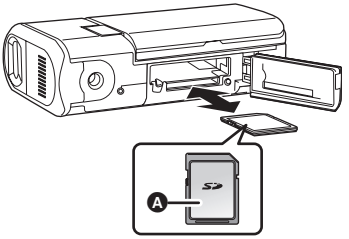
■ Insérer/enlever la carte SD.

1 Faites glisser le verrou de la porte de la carte/batterie sur OPEN et ouvrez la porte de la carte/batterie.



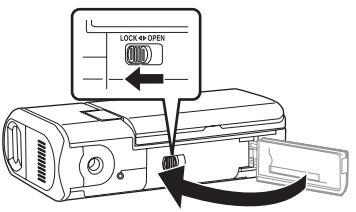
- Si le couvercle du logement de la carte/batterie ne s’ouvre pas, placez votre doigt sur la partie [△] pour ouvrir le couvercle.

2 Insérez/enlevez la carte SD dans/ de la fente pour carte.



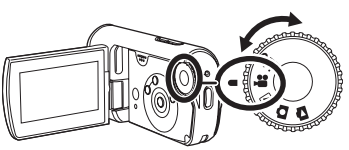
- Quand vous insérez une carte SD, orientez le côté étiquette Ⓐ vers le haut, puis enfoncez-la à fond et d’un seul coup.
- Pour enlever une carte SD, appuyez sur le milieu de la carte SD, puis tirez-la d’un seul coup.

3 Fermez la porte carte/batterie, puis faites glisser la porte de la carte/batterie sur LOCK.

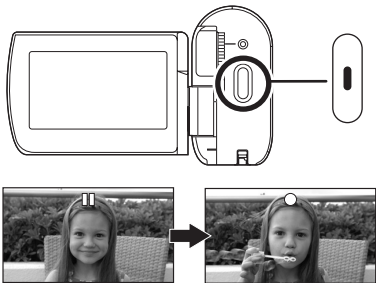


■ Enregistrer des films

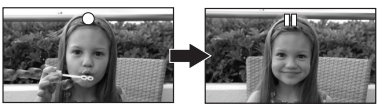
- Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .



1 Appuyez sur le bouton d’enregistrement pour commencer l’enregistrement.

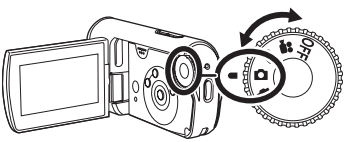


2 Appuyez de nouveau sur le bouton d’enregistrement pour mettre en pause l’enregistrement.

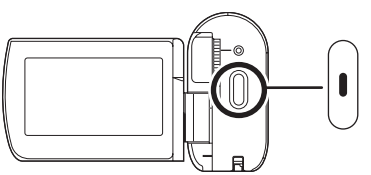


■ Enregistrer des photos

- Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

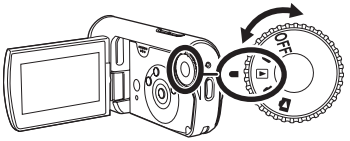


Appuyez sur le bouton d’enregistrement.

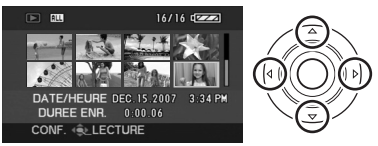


■ Lire des films

- Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner [▶].



1 Sélectionnez la scène à lire.



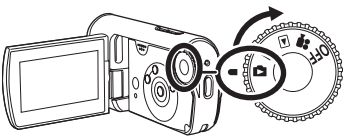
2 Appuyez sur le milieu du curseur.

3 Appuyez sur le curseur pour effectuer les opérations.

►/❚❚: Lecture/pause
|◀◀: Saut lecture (en arrière)
▶▶|: Saut lecture (en avant)
■: Arrête la lecture et montre les vignettes.

■ Lire des photos

- Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner [📷].



1 Sélectionnez le fichier à lire.

2 Appuyez sur le milieu du curseur.

3 Appuyez sur le curseur pour effectuer les opérations.

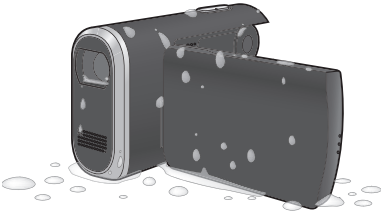
►/❚❚: Marche/pause diaporama.
◀❚: Lit tous l’image précédente.
❚▶: Lit tous l’image suivante.
■: Arrête la lecture et montre les vignettes.

Caractéristiques

Résistant à l’eau

Cet appareil est un caméscope résistant à l’eau conforme aux spécifications IPX4* de la norme CEI 60529 “Degrés de protection procurés par les enveloppes (Code IP)”. Tenir cet appareil avec les mains mouillées ou s’il est éclaboussé par de l’eau ne causera pas un mauvais fonctionnement, mais cet appareil ne doit pas être utilisé sous l’eau.

* De l’eau peut éclabousser l’appareil dans n’importe quelle direction sans que cela ne cause un mauvais fonctionnement de celui-ci.



Cela ne garantit pas que l’appareil soit résistant à l’eau dans toutes les situations. En cas de présence de gouttes d’eaux ou de saleté sur l’appareil, essuyez-les le plus vite possible avec un chiffon doux sec. Ensuite, laissez l’appareil sécher naturellement:

- Ne versez pas d’eau sur cet appareil et ne le submergez pas dans l’eau lors du nettoyage
- Les accessoires ne sont pas résistants à l’eau

Soyez particulièrement prudents dans les situations suivantes car elles pourraient entraîner un dysfonctionnement de l’appareil:

- Quand de l’eau salée, de l’eau de mer par exemple, est projetée sur l’appareil
- Quand l’appareil est utilisé dans des endroits très humides, tels une salle de bains, etc.
- Quand vous placez l’appareil dans un endroit chaud, tel que le bord d’une piscine sous un soleil brûlant
- Utilisez cet appareil avec le verrou du logement de la carte/batterie et le verrou du couvercle du bornier sur la position LOCK (➜ 19)

Antichocs

Cet appareil est un caméscope antichocs ayant passé un test de chute* d’une hauteur de 1,2 m (4 pieds).

* Test conforme à “MIL-STD 810F Méthode 516.5 – Choc”. (Le produit est projeté sur un contreplaqué de 5 cm (2 po) d’épaisseur.)

Cela ne garantit pas que l’appareil ne sera pas endommagé ou ne présentera pas de dysfonctionnements. La résistance à l’eau de cet appareil peut être diminuée selon la force du choc dû à une chute ou si l’appareil subit des chocs répétés. Dans ce genre de situation, consultez le revendeur chez lequel vous avez acheté cet appareil.

Accessoires

Vérifier les accessoires avant d’utiliser l’appareil.

Carte mémoire SD (2 Go)

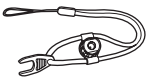
Batterie
VW-VBJ10

Adaptateur secteur
VSK0688

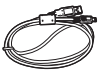
Câble c.a.
K2CA2CA00029 or K2CA2CA00025

Câble AV
K2KZ9CB00002

Sangle
VFC4260

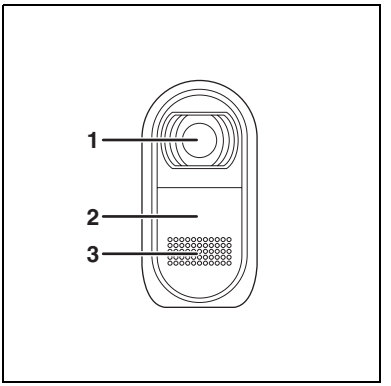


Câble USB
K2KZ4CB00011

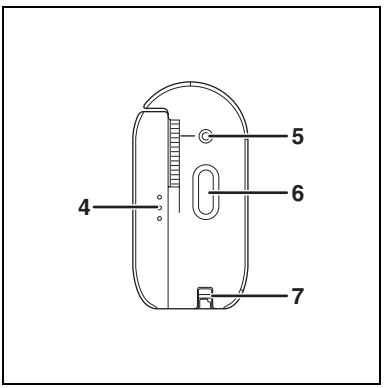


CD-ROM

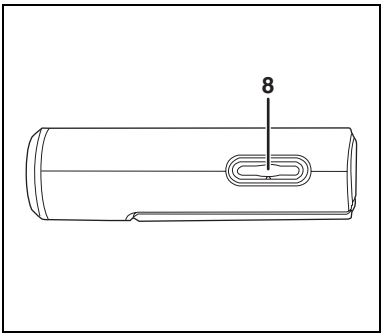
Identification des pièces et manipulation



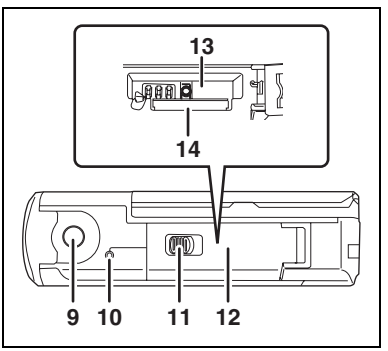
1 Objectif
2 Capteur de la balance des blancs (➜ 62)
3 Microphone (incorporé, stéréo)



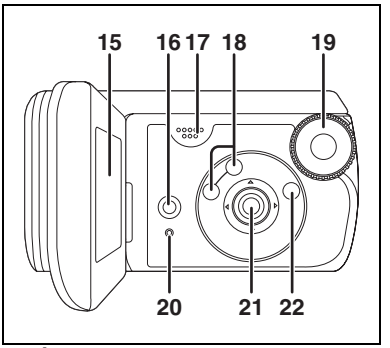
4 Zone d’ouverture de l’écran ACL (➜ 21)
5 Indicateur d’état (➜ 29)
6 Bouton d’enregistrement (➜ 45, 48)
7 Fixation de la sangle (➜ 20)



8 Lors de l’enregistrement: Bouton de zoom [W/T] (➜ 50) Lors de la lecture: Bouton de volume [−VOL+] (➜ 67)



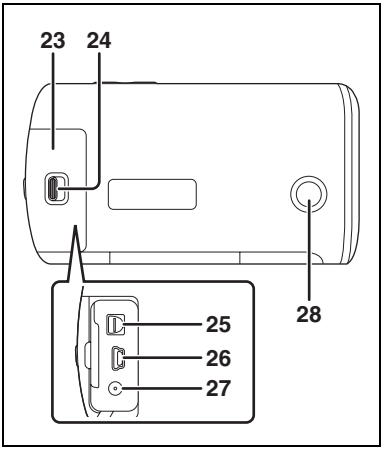
9 Vis de fixation pour adaptateur de trépied (➜ 20)
10 Témoin d’accès à la carte [ACCESS] (➜ 33, 90)
11 Verrou du couvercle du logement de la carte/batterie [LOCK ◄► OPEN] (➜ 19, 27, 32)
12 Couvercle du logement de la carte/batterie (➜ 19, 27, 32)
13 Fente pour carte [BATT] (➜ 25)
14 Fente pour carte [SD CARD] (➜ 32)



15 Écran ACL (➜ 21)

La technologie des produits ACL ayant ses limitations, il peut y avoir quelques minuscules taches lumineuses ou sombres sur l’écran à cristaux liquides. Cependant, cela n’est le signe d’aucune défectuosité et n’affecte pas l’image enregistrée.

16 Bouton de suppression [🗑] (➜ 71)
17 Haut-parleur
18 Boutons de sélection de mode [AUTO]/[MANUAL AF/MF] (➜ 44, 58, 60)
19 Molette de sélection de mode (➜ 29)
20 Touche de réinitialisation [RESET] (➜ 111)
21 Curseur (➜ 33)
22 Touche de menu [MENU] (➜ 39)



23 Couvercle du bornier

24 Verrou du couvercle du logement du bornier [LOCK ◄► OPEN] (➜ 76, 79, 80, 89)

25 Prise de sortie audio-vidéo [A/V] (➜ 76, 79)

26 Prise USB [♆] (➜ 81, 90)

27 Prise d’entrée c.c. [DC IN 4.8V] (➜ 26)

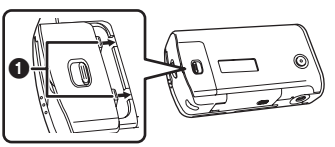
28 Bouton d’enregistrement Sub (➜ 43)

- Ce bouton facilite l’enregistrement depuis une position non standard ou basse, par exemple au niveau de la taille.

■ À propos du logement de la carte/batterie et du couvercle du bornier

Si de la saleté ou des liquides tels que de l’eau pénètrent dans le logement de la carte batterie ou le couvercle du bornier, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l’appareil. Veillez aux points suivants.

- Utilisez l’appareil avec le logement de la carte/batterie fermé et le couvercle du bornier fermé en position LOCK.
- Quand vous ouvrez le logement de la carte/batterie ou le couvercle du bornier, essuyez soigneusement les gouttes d’eau et la saleté présentes sur l’appareil et ouvrez-le dans un endroit où l’appareil ne peut pas faire l’objet de projections d’eau ou de sable. En outre, essuyez bien vos mains si elles sont humides avant d’ouvrir le logement.
- Lorsque vous fermez le couvercle du bornier, assurez-vous d’insérer ❶ tel que montré dans l’illustration.



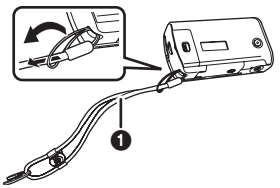
- Si de la saleté ou du sable pénètrent dans le logement de la carte/batterie ou le couvercle du bornier, essuyez-les avant de fermer le logement ou le couvercle.

La résistance à l’eau (➜ 15) pourrait être diminuée si l’enveloppe résistante à l’eau (matériaux de jointoiement) ou l’extérieur sont endommagés ou rayés. Dans ce genre de situation, consultez le revendeur chez lequel vous avez acheté cet appareil.

Fixation de la sangle

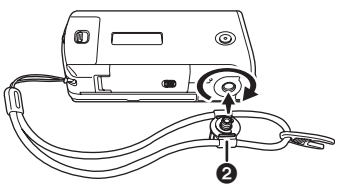
Nous vous recommandons d’utiliser la sangle (fournie) pour éviter toute chute de l’appareil.

Fixez la sangle ❶ à cet appareil.

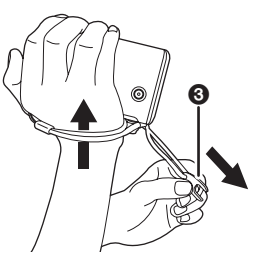


■ Pour utiliser comme courroie de prise.

1 **Fixez l’adaptateur de trépied ❷ à la vis de fixation pour adaptateur de trépied sur cet appareil.**



2 **Insérez votre main entre la sangle et l’appareil, puis tirez sur la languette d’ajustement ❸.**

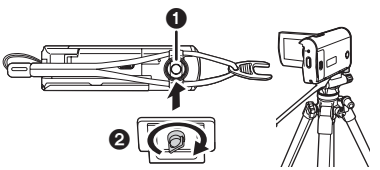


Fixation du trépied

Pour utiliser un trépied (en option), l’adaptateur de trépied sur la sangle (fournie) doit être fixé à cet appareil. (Veuillez lire soigneusement le manuel d’utilisation en ce qui concerne les modalités de fixation de l’appareil au trépied.)

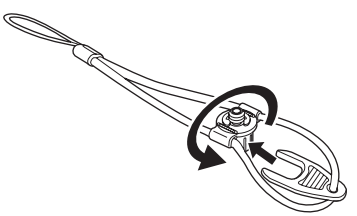
1 **Fixez la sangle et l’adaptateur de trépied sur cet appareil.**

2 **Fixez la base du caméscope ❷ sur le trépied, puis sur le sabot pour trépied ❶ sur l’adaptateur.**



Pour détacher du trépied

Lors du retrait du trépied, seul l’appareil peut être détaché et non l’adaptateur. Dans ce cas, utilisez la languette pour tourner l’adaptateur et le détacher du trépied.

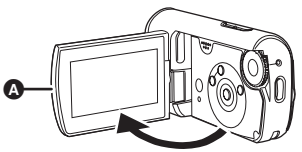


- Quand le trépied est utilisé, le couvercle du logement de la carte/batterie ne peut pas être ouverte. Insérez une carte SD et la batterie avant de fixer l’appareil au trépied. (➜ 25, 32)

Utilisation de l’écran à cristaux liquides (ou ACL)

Il est possible d’enregistrer l’image tout en la visionnant sur l’écran ACL.

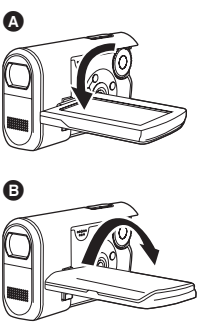
1 **Mettez un doigt sur la zone d’ouverture de l’écran ACL Ⓐ et tirez l’écran en direction de la flèche.**



- Il peut s’ouvrir d’un maximum de 90°.

2 **Réglez l’angle de l’écran ACL selon les préférences.**

- Il peut tourner de 90° Ⓐ dans la direction de l’objectif ou de 90° Ⓑ dans la direction opposée.



- Le niveau de luminosité et de couleur de l’écran ACL peut être réglé depuis le menu. (➜ 42)
- Le caméscope peut s’endommager ou tomber en panne si l’écran ACL est ouvert ou pivoté de manière forcée.

Carte SD

Cet appareil peut être utilisé pour enregistrer des images animées et des images fixes une carte SD.

À propos des cartes pouvant être utilisées sur cet appareil

	Carte mémoire SD			Carte mémoire SDHC
Capacité	8 Mo, 16 Mo	32 Mo, 64 Mo, 128 Mo	256 Mo, 512 Mo 1 Go, 2 Go	4 Go
Enregistrer des images animées	–	●*1	●*2	
Enregistrer des images fixes	●			

●: disponible –: non disponible

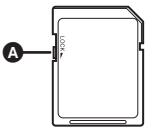
*1 Fonctionnement non garanti. L'enregistrement pourrait s'arrêter brusquement pendant l'enregistrement d'images animées selon la carte SD utilisée.

*2 Voir "À propos des cartes SD utilisables pour l'enregistrement d'images animées."

Cet appareil est compatible avec les cartes mémoire SD et SDHC. Les cartes mémoire SDHC ne sont utilisables qu'avec les appareils compatibles. Les appareils uniquement compatibles avec les cartes SD ne reconnaîtront pas les cartes mémoire SDHC. (Avant d'utiliser une carte mémoire SDHC dans un autre appareil, lire le manuel d'utilisation de ce dernier.)

- Cet appareil prend en charge les cartes mémoire SD formatées selon les systèmes FAT12 et FAT16 sur la base des spécifications normalisées de la carte SD, ainsi que les cartes mémoire SDHC formatées selon le système FAT32.
- Si vous voulez utiliser une carte mémoire de 4 Go, seules les cartes mémoire SDHC peuvent être utilisées.
- Les cartes mémoire 4 Go (ou plus) ne présentant pas le logo SDHC ne sont pas basées sur les spécifications carte mémoire SD.

- Utilisez cet appareil pour formater les cartes SD. Si une carte SD est formatée sur d'autres appareils (par exemple, un PC), le temps nécessaire pour l'enregistrement pourrait s'allonger et il se pourrait que vous ne puissiez pas utiliser la carte SD. (➜ 75) **(Ne la formatez pas sur un PC, etc.)**
- Lors de l'utilisation d'une carte SD sur laquelle des données ont été inscrites de nombreuses fois, il se peut que la durée restante pour l'enregistrement soit réduite.
- Ne laissez pas la carte mémoire à la portée des enfants, pour éviter qu'ils ne l'avalent.
- Cet appareil ne prend pas en charge les cartes MultiMediaCard.
- Quand le commutateur de prévention d'effacement Ⓐ de la carte SD est verrouillé, aucune opération d'enregistrement, de suppression ou d'édition n'est possible sur la carte.



■ À propos des cartes SD utilisables pour l'enregistrement d'images animées.

Nous vous conseillons d'utiliser des cartes SD conformes à la Classe 2 ou plus de la SD Speed Class Rating ou les cartes SD suivantes fabriquées par Panasonic pour l'enregistrement d'images animées. (Si un autre type de carte SD est utilisé, l'enregistrement pourrait s'arrêter brusquement pendant l'enregistrement d'images animées.)

	Carte mémoire SD Pro haute vitesse	Carte mémoire SD Super haute vitesse	Carte mémoire SD haute vitesse	Carte mémoire SDHC
256 Mo	–	RP-SDH256	RP-SDR256	–
512 Mo	RP-SDK512	RP-SDH512∗	RP-SDR512	–
1 Go	RP-SDK01G RP-SDV01G	RP-SDH01G	RP-SDQ01G∗ RP-SDR01G	–
2 Go	RP-SDK02G RP-SDV02G	–	RP-SDQ02G∗ RP-SDR02G RP-SDM02G	–
4 Go	–	–	–	RP-SDR04G RP-SDM04G RP-SDV04G

∗Hors production.

- Le fonctionnement à l'enregistrement d'images animées n'est pas garanti avec les cartes SD suivantes.
  - Cartes SD de 32 Mo à 128 Mo
  - Cartes SD de 256 Mo à 4 Go autres que celles mentionnées ci-dessus

■ Précautions de manipulation

- Ne touchez pas les contacts à l'arrière de la carte.
- Évitez d'exposer les contacts de la carte mémoire à l'eau, aux détritus ou à la poussière.
- Ne placez pas l'appareil dans les endroits suivants:
  - Sous la lumière directe du soleil.
  - Dans des endroits très poussiéreux.
  - Près d'un élément chauffant.
  - Dans des endroits susceptibles d'avoir des variations significatives de température (de la condensation peut se produire).
  - Lorsque de l'électricité statique ou des ondes électromagnétiques se produisent.
- Remettez la carte dans son étui ou sa boîte pour la protéger quand vous ne l'utilisez pas.
- Le bruit électrique, l'électricité statique ou la panne de l'appareil ou de la carte SD peuvent avoir pour effet de corrompre ou d'effacer les données enregistrées sur la carte SD. Sauvegardez les données importantes enregistrées sur cet appareil sur un PC au moyen du câble USB (fourni), MotionSD STUDIO, etc. (➜ 83)
  (Nous conseillons d'utiliser MotionSD STUDIO, etc. pour acquérir les données enregistrées sur cet appareil.)

■ CLASS 2 (Class 2 SD Speed Class Rating)

Cela indique un classement en Classe 2 dans les standards haute vitesse (SD Speed Class) définis par la "SD Card Association" pour l'écriture haute vitesse entre les produits compatibles SD et les cartes mémoire SD.
Si vous utilisez une carte de Classe 2 compatible avec les spécifications "SD Speed Class" sur un appareil compatible SD, vous pouvez obtenir un enregistrement stable en utilisant une carte SD conforme à la Classe 2 ou plus.

Source d’alimentation

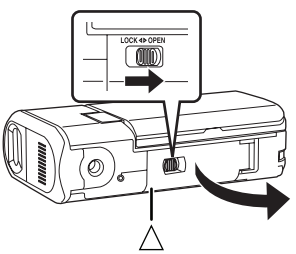
Insérer la batterie et recharger la batterie

Lors de l’achat de l’appareil, la batterie n’est pas chargée. Charger la batterie avant d’utiliser l’appareil.

◇ **Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner OFF.**

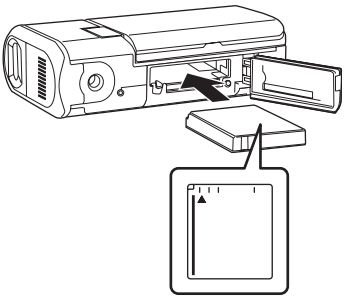
- La batterie ne se recharge pas si l’appareil est allumé.
- Utilisez toujours des batteries Panasonic originales (➜ 28).

1 **Faites glisser le verrou du couvercle du logement de la carte/batterie sur OPEN et ouvrez le couvercle du logement de la carte/batterie.**

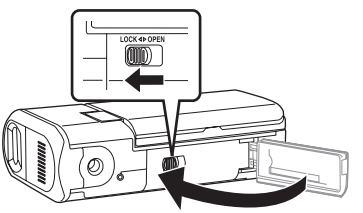


- Si le couvercle du logement de la carte/batterie ne s’ouvre pas, placez votre doigt sur la partie [△] pour ouvrir le couvercle.

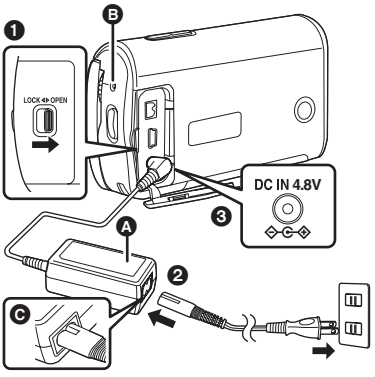
2 **Insérez la batterie jusqu’à ce qu’elle produise un déclic, en faisant attention à sa direction.**



3 **Fermez le couvercle du logement de la carte/batterie, puis faites glisser le couvercle du logement de la carte/batterie sur LOCK.**



4 Connectez l’adaptateur secteur (fourni) Ⓐ à l’appareil et à la prise c.a..



1. Faites glisser le verrou du couvercle du bornier sur OPEN, puis ouvrez le couvercle du bornier.
2. Raccordez le câble c.a. à l’adaptateur secteur, puis à la prise secteur.
3. Branchez l’adaptateur secteur à la prise c.c..
   - L’indicateur d’état Ⓑ commence à clignoter en rouge à des intervalles d’environ 2 secondes pour signaler que la recharge a commencé. La recharge est terminée quand l’indicateur d’état s’éteint.
   - La prise de sortie du câble c.a. n’est pas complètement branchée dans la prise de l’adaptateur secteur. Tel qu’illustré sur l’image Ⓒ, il y a un espace.
   - N’utilisez pas le câble c.a. avec d’autres appareils car il est spécifiquement conçu pour cet appareil. N’utilisez pas le câble c.a. d’un autre appareil avec cet appareil.

- Temps de recharge de la batterie (➜ 28)
- Nous vous conseillons d’utiliser des batteries Panasonic. (VW-VBJ10)
- Lors de l’utilisation d’une autre batterie, la qualité de cet appareil n’est pas garantie.

ATTENTION
Danger d’explosion en cas de remplacement inadéquat de la batterie. Utiliser uniquement la batterie recommandée par le fabricant ou un type équivalent. Se débarrasser des batteries usagées selon les instructions du fabricant.

■ À propos des erreurs de recharge

Quand l’indicateur d’état clignote rapidement ou lentement, cela peut être dû à l’une des causes suivantes.

Quand l’indicateur d’état clignote à des intervalles d’environ 6 secondes (allumé pendant 3 s environ et éteint pendant 3 s environ.):

- La batterie pourrait s’être excessivement déchargée. Elle peut être rechargée, mais dans certains cas, il pourrait falloir plusieurs heures pour que la recharge commence correctement.
- La température de la batterie ou la température ambiante peuvent être extrêmement élevées ou basses et le chargement peut prendre plus de temps.

Quand l’indicateur d’état clignote à des intervalles d’environ 0,5 secondes (allumé pendant 0,25 s environ et éteint pendant 0,25 s environ.):

- La batterie n’a pas été rechargée. Enlevez la batterie de l’appareil et essayez de nouveau de la charger.

- La température de la batterie ou la température ambiante pourrait être extrêmement haute ou basse. Attendez que la température appropriée soit rétablie avant de recharger la batterie. Si la batterie ne se recharge toujours pas, l'appareil, la batterie ou l'adaptateur secteur pourrait être défectueux. Contactez votre revendeur.

Quand l'indicateur d'état est éteint:
- La recharge est terminée.
- Lorsque l'indicateur d'état ne clignote pas, retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur. Si l'indicateur d'état ne clignote toujours pas, la batterie ou l'adaptateur secteur pourrait être défectueux. Contactez votre revendeur.

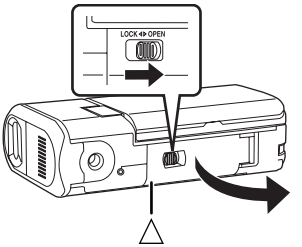
■ Connecter à la prise c.a.

Assurez-vous de régler la molette de sélection sur OFF lors du raccordement de l'adaptateur secteur à cet appareil.
Si vous allumez l'appareil pendant la recharge de la batterie au moyen de l'adaptateur secteur, vous pouvez utiliser l'alimentation fournie par la prise c.a. pour alimenter l'appareil en vue de l'utilisation. (Pendant l'utilisation, la batterie ne se recharge pas.)

Pour enlever la batterie

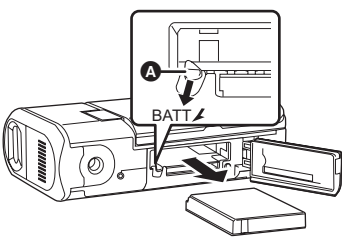
- Veillez à paramétrer la molette de sélection de mode sur OFF et assurez-vous que l'indicateur d'état est éteint avant d'enlever la batterie.

1 **Faites glisser le verrou du couvercle du logement de la carte/batterie dans la direction de la flèche, puis ouvrez le couvercle du logement de la carte/batterie.**

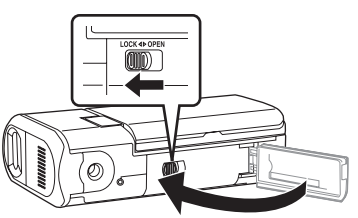


- Si le couvercle du logement de la carte/batterie ne s'ouvre pas, placez votre doigt sur la partie [△] pour ouvrir le couvercle.

2 **Faites glisser le verrou Ⓐ dans la direction de la flèche, puis enlevez la batterie.**



3 **Fermez le couvercle du logement de la carte/batterie, puis faites glisser le couvercle du logement de la carte/batterie dans la direction de la flèche.**



Temps de chargement et d'enregistrement

Les temps indiqués dans les tableaux ci-dessous se réfèrent à une température de 25 °C (77 °F) une humidité de 60%. Si la température est supérieure ou inférieure à 25 °C (77 °F), le temps de recharge est plus long.

■ Temps de chargement

Numéro de modèle de batterie	Tension/capacité	Temps de chargement
Batterie fournie/ VW-VBJ10 (option)	3,6 V/1000 mAh	2 h 10 min

- Les temps de chargement indiqués dans ce tableau sont des estimations approximatives.
- "2 h 10 min" indique 2 heure 10 minutes.

■ Temps d'enregistrement

- Le véritable temps d'enregistrement fait référence au temps d'enregistrement lors de mises en marche/arrêts répétés de l'enregistrement, de mises en marche/arrêts de l'appareil, de pression du le zoom, etc.

Numéro de modèle de batterie	Tension/ capacité	Temps d'enregistrement maximum en continu	Temps d'enregistrement réel
Batterie fournie/ VW-VBJ10 (option)	3,6 V/ 1000 mAh	1 h 10 min	40 min

- Les temps de chargement indiqués dans ce tableau sont des estimations approximatives.
- "1 h 10 min" indique 1 heure 10 minutes.

- L'affichage change au fur et à mesure que la capacité de la batterie baisse.
  → → → → .
  Si la batterie se décharge, ( ) clignote.
- Les temps enregistrables varient selon l'état d'utilisation. Ces temps sont des approximations. Le temps enregistrable est plus court quand vous utilisez cet appareil avec l'écran ACL allumé avec le paramétrage [ACCENTU. ACL] activé.
- La batterie dégage de la chaleur après usage ou lors de sa recharge. L'appareil dégage également de la chaleur pendant son utilisation. Cela n'est le signe d'aucune défectuosité.
- Plus la température est basse, moins l'autonomie de la batterie est grande. Il est recommandé d'avoir sous la main une batterie de remplacement de manière à ne pas être pris de court lors d'un enregistrement.

Sélectionner un mode

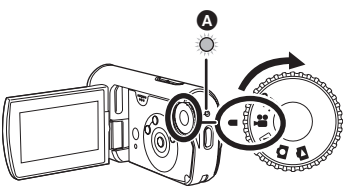
Sélectionner un mode (Allumer/éteindre l'appareil)

Faites tourner la molette de sélection de mode sur enregistrement vidéo, lecture vidéo, lecture image ou alimentation OFF.
Faire tourner la molette de sélection de mode d'opération lentement, mais sûrement.

Allumer l'appareil

Amenez la molette de sélection de mode sur , , ou .

- Alignez l'icône désirée sur la position montrée sur l'illustration.

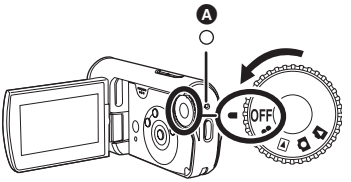


L'indicateur d'état A s'illumine et l'alimentation s'allume.

- Lorsque le contact est établi pour la première fois, un message s'affiche demandant de régler la date et l'heure. Sélectionner [OUI], puis régler la date et l'heure. (➜ 40)

Comment couper l'alimentation

Amenez la molette de sélection sur OFF.



L'indicateur d'état A s'éteint lorsque l'alimentation est coupée.

	Mode d'enregistrement d'images animées (➜ 45) Utiliser ce mode pour l'enregistrement d'images animées.
	Mode de lecture d'images animées (➜ 65) Utiliser ce mode pour lire des images animées.
	Mode d'enregistrement d'images fixes (➜ 48) Utiliser ce mode pour l'enregistrement d'images fixes.
	Mode de lecture d'images fixes (➜ 69) Utiliser ce mode pour lire des images fixes.
OFF	L'appareil s'éteint.

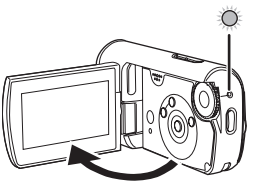
- Ne tournez pas la molette avec force.

Comment allumer et couper l'alimentation avec l'écran à cristaux liquides

L'appareil peut être allumé et éteint avec l'écran ACL quand la molette de sélection mode est sur ou .

■ Mise en marche

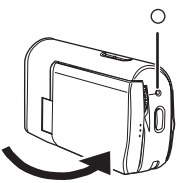
Ouvrez l'écran ACL.



L'indicateur d'état s'illumine et l'appareil s'allume.

■ Coupure de l'alimentation

Fermez l'écran ACL.



L'indicateur d'état s'éteint et l'appareil n'est plus sous tension. (Si [ACTIV. RAPIDE] est paramétré sur [EN FONCT.], l'appareil passe en mode veille démarrage rapide et l'indicateur d'état s'allume en vert.)

- L'appareil ne s'éteint pas pendant l'enregistrement d'un film même si l'on ferme l'écran ACL.

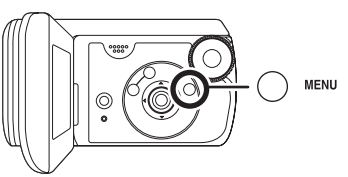
Amenez la molette de sélection de mode sur OFF quand l'appareil n'est pas utilisé.

Démarrage rapide

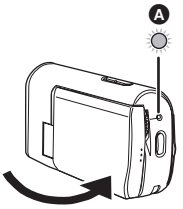
Quand le démarrage rapide est activé, l'énergie de la batterie est consommée, même si l'écran ACL est fermé.
L'appareil repasse en mode enregistrement/pause environ 1,7 seconde après la réouverture de l'écran ACL.

- **En mode veille au démarrage rapide, environ la moitié de l'énergie utilisée en mode pause d'enregistrement est consommée, par conséquent le temps d'enregistrement est réduit.**
- **Il n'est activé que dans les cas suivants.**
  - En cas d'utilisation de la batterie
    Quand la molette de sélection de mode est sur ou et qu'une carte SD est insérée.
  - En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur
    Quand la molette de sélection de mode est sur ou , le démarrage rapide peut être utilisé même si aucune carte SD n'est insérée.

1 **Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [ACTIV. RAPIDE] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.**

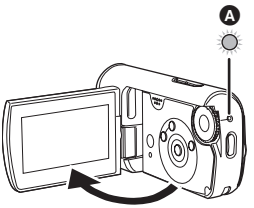


2 Fermez l'écran ACL quand la molette de sélection de mode est sur ou .



L'indicateur d'état A clignote en vert et l'appareil passe en mode veille démarrage rapide.

3 Ouvrir l'écran ACL.



L'indicateur d'état A s'allume en rouge et l'appareil est mis en pause d'enregistrement environ 1,7 seconde après avoir été allumé.

Pour annuler Démarrage rapide

Appuyez sur le bouton MENU, puis [CONFIGURATION] → [ACTIV. RAPIDE] → [HORS FONCT] et appuyez sur le milieu du curseur.

- L'indicateur d'état s'éteint et l'appareil s'éteint si la molette de sélection de mode est amenée sur OFF alors que l'appareil est en mode veille démarrage rapide.
- L'indicateur d'état s'éteint et l'appareil s'éteint si le mode veille démarrage rapide continue pendant environ 5 minutes.

- Le mode veille démarrage rapide est désactivé, l'indicateur d'état s'éteint et l'appareil s'éteint dans les cas suivants.
  - Quand la molette de sélection de mode est commutée.
- Quand l'appareil est démarré en démarrage rapide avec la balance des blancs en automatique, il pourrait falloir un certain temps pour que la balance des blancs soit réglée si la scène enregistrée a une source de lumière différente de celle de la dernière scène enregistrée. (Quand la fonction MagicPix est utilisée, la balance des blancs de la dernière scène enregistrée est conservée.)
- Quand l'appareil est démarré en démarrage rapide, le grossissement du zoom passe à 1× et l'aspect pourrait différer de ce qu'il était avant l'activation du mode veille démarrage rapide
- Si [ECO. ENERGIE] est paramétré sur [5 MINUTES] et que l'appareil passe automatiquement en mode veille démarrage rapide, fermez l'écran ACL, puis rouvrez-le.

Insertion/retrait d'une carte SD

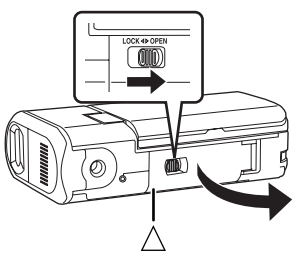
Veillez à amener la molette de sélection de mode sur OFF avant d'insérer/enlever une carte SD.

Si la carte SD est insérée ou enlevée pendant que l'appareil est allumé, ce dernier pourrait présenter des dysfonctionnements ou les données enregistrées sur la carte SD pourraient être perdues.

1 Amenez la molette de sélection sur OFF.

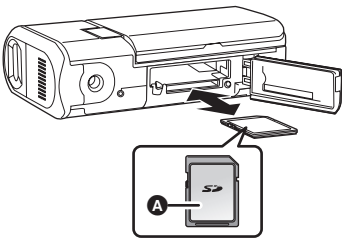
- Assurez-vous que l'indicateur d'état s'est éteint.

2 Faites glisser le verrou du couvercle du logement de la carte/batterie dans la direction de la flèche, puis ouvrez le couvercle du logement de la carte/batterie.



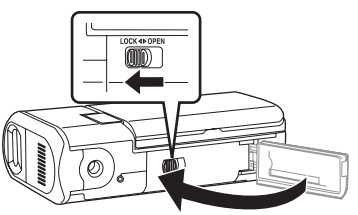
- Si le couvercle du logement de la carte/batterie ne s'ouvre pas, placez votre doigt sur la partie [△] pour ouvrir le couvercle.

3 Insérez/enlevez la carte SD dans/de la fente pour carte.



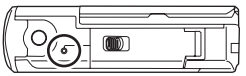
- Quand vous insérez une carte SD, orientez le côté étiquette Ⓐ vers le haut et enfoncez-la à fond et d'un seul coup.
- Pour enlever une carte SD, appuyez sur le milieu de la carte SD, puis tirez-la d'un seul coup.

4 Fermez le couvercle du logement de la carte/batterie, puis faites glisser le couvercle du logement de la carte/batterie dans la direction de la flèche.



- Si le couvercle du logement de la carte/batterie ne peut pas se fermer complètement, enlevez la carte, puis insérez-la de nouveau.

■ Témoin d’accès à la carte



- Lorsque l’appareil accède à la carte SD (vérification, enregistrement, lecture, effacement, etc.), le témoin d’accès s’allume.
- Si les opérations suivantes sont effectuées lorsque le témoin d’accès est allumé, la carte SD ou les données enregistrées peuvent être endommagées ou l’appareil risque de ne pas fonctionner correctement.
  - **Ouvrir le couvercle du logement de la carte/batterie**
  - **Retrait de la carte SD**
  - **Actionner la molette de sélection de mode**
  - **Retrait de la batterie ou débranchement de l’adaptateur secteur**

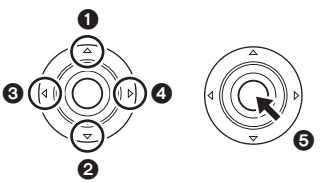
Utilisation du curseur

Cet appareil est doté d’un curseur permettant de sélectionner les fonctions, d’effectuer des opérations, etc.

Opérations de base

Sélection dans l’écran de menu, sélection de fichiers dans l’écran d’imagettes, etc.

Appuyez sur le curseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner une option ou une scène, puis appuyez au milieu du curseur pour confirmer.



❶ Haut
❷ Bas
❸ Gauche
❹ Droite
❺ Appuyez pour sélectionner l’option

- Sélections dans l’écran de menu (➜ 39)

Fonctions durant l'enregistrement

◇ **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .**

1 **Appuyez sur le milieu du curseur, les icônes s'affichent à l'écran.**

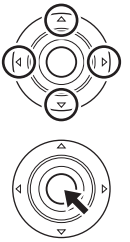
- L'indication disparaît quand le milieu du curseur est enfoncé de nouveau.
- L'indication change chaque fois que le curseur est enfoncé.

2 **Appuyez sur le curseur vers le haut, la gauche ou la droite pour sélectionner une option.**

Fonctions durant la lecture

◇ **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .**

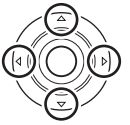
1 **Appuyez sur le curseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner la scène à lire, puis appuyez sur le milieu du curseur.**



La scène sélectionnée est lue en plein écran.

- L'icône d'opération s'affiche automatiquement à l'écran.

2 **Appuyez sur le curseur vers le haut, la gauche ou la droite pour effectuer une opération.**

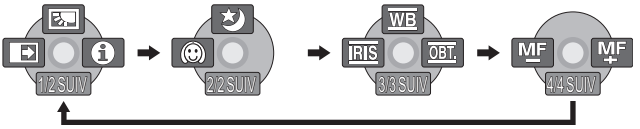


- L'icône d'opération apparaît ou disparaît chaque fois que le milieu du curseur est enfoncé.

Icônes d’opération affichées dans chaque mode

Mode automatique et mode manuel (➜ 44)

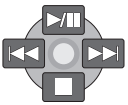
Mode d’enregistrement d’images animées



Icône		Direction	Fonction	Page
(1/2)		▲	Compensation de contre-jour	51
		◄	Fondu	52
		►	Mode aide	38
(2/2)		▲	MagicPix	53
		◄	Mode carnation	54
(3/3) Quand le bouton [MANUAL AF/MF] est enfoncé pour régler le mode manuel.	WB	▲	Balance des blancs	61
	IRIS	◄	Valeur de diaphragme ou de gain	63
	OBT.	►	Vitesse d’obturation	63
(4/4) Quand le bouton [MANUAL AF/MF] est enfoncé de nouveau pour régler le mode de mise au point manuelle.	MF MF	◄►	Réglage de la mise au point manuelle	60

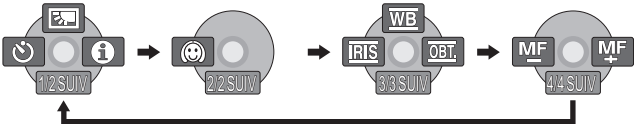
● Les icônes d’opération ombrées ne sont pas affichées pendant l’enregistrement.

Mode de lecture d'images animées



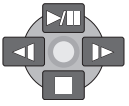
Icône	Direction	Fonction	Page
▶/❚❚	▲	Lecture/pause	65
■	▼	Arrêt de la lecture et affichage des imagettes	65
⏮	◄	Sauter	65
◀◀		Rembobiner	66
◀❚❚		Lecture en arrière lente/lecture image par image (pendant la pause)	67
▶▶⏭	►	Sauter	65
▶▶		Avance rapide	66
❚❚▶		Lecture en avant lente/lecture image par image (pendant la pause)	67

Mode d'enregistrement d'images fixes



Icône		Direction	Fonction	Page
(1/2)		▲	Compensation de contre-jour	51
		◄	Retardateur	55
		►	Mode aide	38
(2/2)		◄	Mode carnation	54
(3/3) Quand le bouton [MANUAL AF/MF] est enfoncé pour régler le mode manuel.	WB	▲	Balance des blancs	61
	IRIS	◄	Valeur de diaphragme ou de gain	63
	OBT.	►	Vitesse d'obturation	63
(4/4) Quand le bouton [MANUAL AF/MF] est enfoncé de nouveau pour régler le mode de mise au point manuelle.	MF MF	◄►	Réglage de la mise au point manuelle	60

Mode de lecture d'images fixes



Icône	Direction	Fonction	Page
►/❚❚	▲	Début/pause de diaporama	69
■	▼	Arrêt de la lecture et affichage des imagettes	69
◄❚	◄	Lecture d'image précédente (pendant la pause)	69
❚►	►	Lecture d'image suivante (pendant la pause)	69

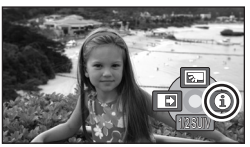
■ Mode aide

Le mode aide explique les icônes d'opération affichées quand l'appareil est amené sur AUTO en mode enregistrement vidéo/image.

- Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .

1 Appuyez sur le milieu du curseur pour afficher l'icône pendant la pause d'enregistrement.

2 Appuyez sur le curseur vers la droite pour sélectionner [ ].



3 Appuyez sur le curseur vers le haut, la gauche ou la droite pour sélectionner l'icône souhaitée.
Une explication des icônes sélectionnées s'affiche à l'écran.
- L'indication change chaque fois que le curseur est enfoncé.

Pour sortir du mode aide

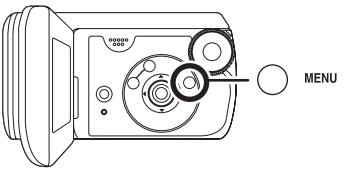
Appuyer sur la touche MENU ou sélectionner [QUIT].

- Lorsque le mode aide est utilisé, les fonctions ne peuvent pas être réglées.
- Lorsque le mode d'aide est utilisé, il est impossible d'enregistrer des images animées et des images fixes.

Changement de la langue

Il est possible de changer la langue sur l'écran d'affichage ou l'écran de menu.

1 Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [LANGUAGE] et appuyez sur le milieu du curseur.

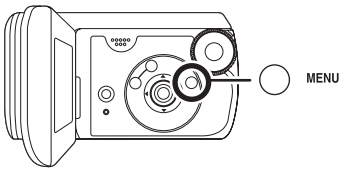


2 Sélectionnez [Français], puis appuyez sur le milieu du curseur.

Utilisation de l’écran de menu

Se reporter à “Liste des menus” (➜ 96) pour plus d’informations concernant les menus.

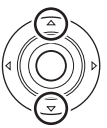
1 **En mode arrêt, appuyer sur la touche MENU.**



Le menu affiché est différent selon la position de la molette de sélection de mode.

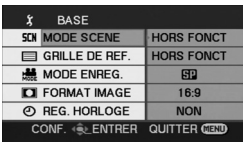
- Ne commutez pas la molette de sélection de mode quand le menu est affiché.

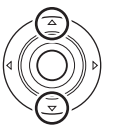
2 **Appuyez sur le curseur vers le haut, la gauche ou la droite pour sélectionner le menu principal souhaité.**



3 **Appuyez sur le curseur vers la droite ou appuyez sur le milieu du curseur.**

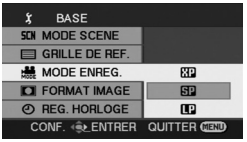
4 **Appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le bas pour sélectionner une option du sous-menu.**





5 **Appuyez sur le curseur vers la droite ou appuyez sur le milieu du curseur.**

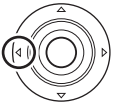
6 Appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'option souhaitée.



7 Appuyez sur le milieu du curseur pour confirmer la sélection.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur le curseur vers la gauche.



Pour quitter l'écran de menu

Appuyer sur la touche MENU.

- L'écran de menu n'est pas affiché pendant l'enregistrement ou la lecture. Il n'est pas possible de lancer une autre opération lorsque l'écran de menu est affiché.

Paramétrage de la date et de l'heure

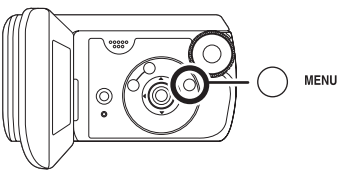
Lorsque le contact est établi pour la première fois, un message s'affiche demandant de régler la date et l'heure.

- Sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le milieu du curseur. Effectuez les opérations 2 et 3 ci-dessous pour régler la date et l'heure.

Si l'écran affiche une date ou une heure incorrecte, réglez-la à nouveau.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .

1 Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [REG. HORLOGE] → [OUI] et appuyez sur le milieu du curseur.



2 Appuyez sur le curseur vers la gauche ou la droite pour sélectionner l'option à régler. Ensuite, appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le

bas pour régler la valeur souhaitée.

- L'année changera de la façon suivante:
  2000, 2001, ..., 2099, 2000, ...
- Le système de 12 heures est utilisé pour afficher l'heure.

3 Appuyez sur le milieu du curseur pour confirmer la sélection.

- La fonction horloge commence à [00] seconde quand le milieu du curseur est enfoncé.
- Après avoir appuyé sur le bouton MENU pour finir le paramétrage, vérifiez l'affichage de la date et de l'heure.

■ Modifier le style d'affichage de la date et de l'heure

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [DATE/HEURE] → le style d'affichage souhaité et appuyez sur le milieu du curseur.

[DATE]

DEC.15.2007

[D/H]

DEC.15.2007 3:30 PM

[HORS FONCT]

■ Modifier le style d'affichage

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMAT DATE] → le style d'affichage souhaité et appuyez sur le milieu du curseur.

Style d'affichage	Affichage à l'écran
[A/M/J]	2007.DEC.15
[M/J/A]	DEC.15.2007
[J/M/A]	15.DEC.2007

- Les fonctions de la date et de l'heure sont alimentées par une batterie au lithium intégrée.
- Vérifiez l'heure avant l'enregistrement.
- Si l'affichage de l'heure devient [- -], c'est que la batterie au lithium incorporée est déchargée. Respectez les phases suivantes pour charger la batterie. Quand vous allumez l'appareil pour la première fois après la recharge, un message vous demandant de régler la date et l'heure apparaît. Sélectionnez [OUI] et réglez la date et l'heure.

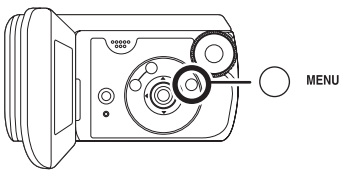
Pour recharger la batterie au lithium incorporée

Branchez l'adaptateur secteur ou placez la batterie dans l'appareil : la batterie au lithium incorporée est mise en recharge. Laissez l'appareil tel qu'il est pendant environ 24 heures et la batterie sauvegardera la date et l'heure pendant environ 6 mois. (La batterie est rechargée même si la molette de sélection mode est sur OFF.)

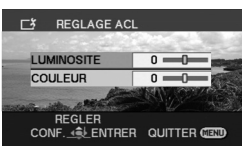
Ajuster l’écran ACL

Régler la luminosité et le niveau de couleur

1 Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [REGLAGE ACL] → [OUI] et appuyez sur le milieu du curseur.



2 Appuyez sur le curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner l’option à régler. Puis, appuyez sur le curseur vers la gauche ou la droite pour faire l’ajustement.



L’affichage de la barre se déplace.

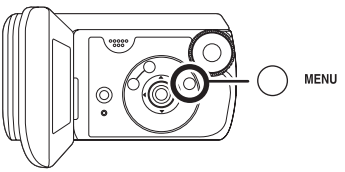
- Appuyez sur le bouton MENU pour quitter l’écran menu.

[LUMINOSITE]:
Luminosité de l’écran ACL
[COULEUR]:
Niveau de couleur de l’écran ACL

- Ces réglages n’affecteront pas les images enregistrées.

Augmenter et diminuer la luminosité de l’écran ACL tout entier

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [ACCENTU. ACL] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.



L’indication [ ] apparaît sur l’écran ACL.

- Paramétrez [ACCENTU. ACL] sur [EN FONCT.] si l’endroit où vous vous trouvez est lumineux et que l’écran ACL est difficile à voir. Tout l’écran ACL devient environ deux fois plus lumineux que d’habitude.

Pour désactiver ACCENTU. ACL

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [ACCENTU. ACL] → [HORS FONCT] et appuyez sur le milieu du curseur.

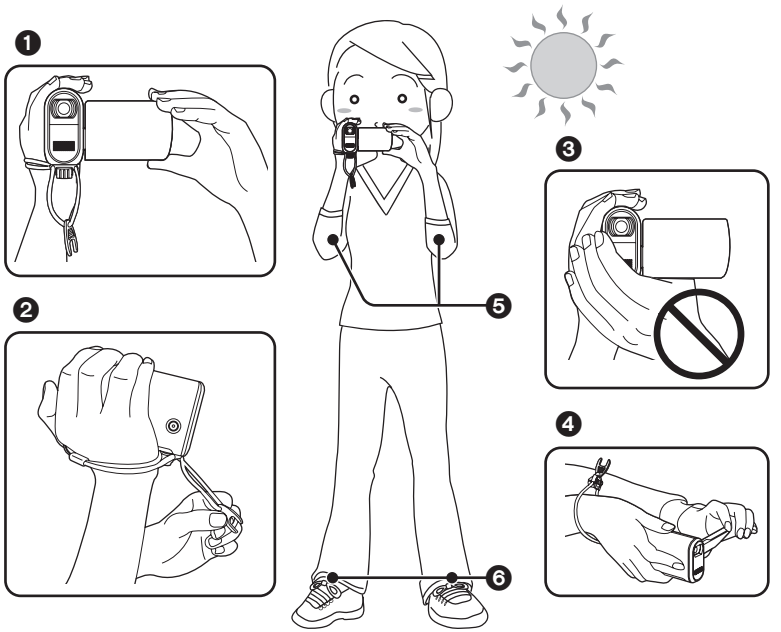
- L’indication [ ] disparaît et la luminosité d’origine est rétablie.

- Cela n’affectera pas les images à enregistrer.
- Si vous allumez l’appareil quand l’adaptateur secteur est utilisé, cette fonction est automatiquement activée.

Avant d’enregistrer

D’abord, formatez la carte SD si une carte ayant été utilisée sur un autre appareil est utilisée pour la première fois sur cet appareil. (➜ 75) Quand la carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sont effacées. Une fois que les données sont supprimées, il est impossible de les restaurer. Copiez les données auxquelles vous tenez sur un PC ou sur un autre dispositif avant de procéder au formatage.
Nous conseillons d’utiliser MotionSD STUDIO, etc. pour importer les données enregistrées sur cet appareil. (➜ 83)

Manipulation élémentaire du caméscope



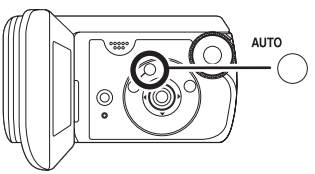
❶ Tenez le caméscope avec les deux mains.
❷ Nous vous recommandons de fixer la sangle (fournie) pour éviter toute chute de l’appareil.
❸ Ne couvrez pas les microphones ou les capteurs avec vos mains.
❹ Nous vous recommandons d’utiliser le bouton d’enregistrement Sub lorsque vous effectuez un enregistrement depuis une position basse. N’attachez pas l’adaptateur de trépied au caméscope et utilisez la sangle normalement pour éviter toute chute du caméscope.
❺ Gardez les bras près du corps.
❻ Écartez légèrement les jambes.

- Cet appareil est doté d'un verre de protection de l'objectif pour empêcher la pénétration de gouttes d'eau dans l'objectif. En cas de présence de saleté ou de gouttes d'eau sur le verre de protection de l'objectif, essuyez-les avant l'enregistrement. Nous vous recommandons d'utiliser le chiffon de nettoyage.
- En cas de présence de gouttes d'eaux sur le micro, le son enregistré présentera des distorsions. Essuyez les gouttes d'eau présentes sur le micro.

- Si l'enregistrement est fait à l'extérieur, placez-vous de manière à ce que le soleil soit derrière soi. Si le sujet est éclairé à contre-jour, il apparaîtra sombre sur les images enregistrées.
- Au moment d'enregistrer, assurez-vous d'avoir le pied ferme et vérifiez qu'il n'y a pas danger de collision avec une autre personne ou un objet.

■ À propos du mode automatique

Appuyez sur le bouton AUTO : la balance des couleurs (balances des blancs) et la mise au point sont réglées automatiquement.
(L'indication [AUTO] apparaît à l'écran.)
- Balance des blancs automatique (➜ 118)
- Mise au point automatique (➜ 119)



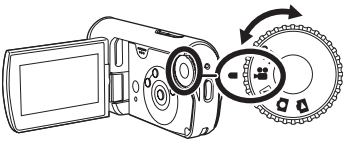
Selon la luminosité du sujet, etc., l'ouverture et la vitesse de l'obturateur sont automatiquement réglés pour une luminosité optimale.
(En mode enregistrement vidéo: La vitesse de l'obturateur est réglée sur un maximum de 1/350.)

- La balance des couleurs et la mise au point peuvent être réglées automatiquement selon les sources de lumière ou les scènes. Si c'est le cas, réglez manuellement ces paramètres.
  - Mode scène (➜ 58)
  - Balance des blancs (➜ 61)
  - Vitesse d'obturation (➜ 63)
  - Valeur de diaphragme/de gain (➜ 63)
  - Mise au point (➜ 60)

Enregistrement d’images animées

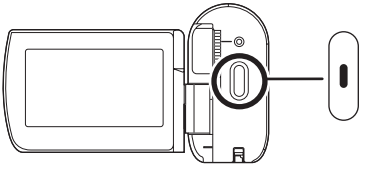
- Au moment de l’achat de l’appareil, le format est paramétré sur [16:9] pour permettre l’enregistrement d’images compatibles avec un écran grand format. Pour visionner les images sur un téléviseur normal (4:3), modifiez le paramétrage du rapport de côtés (➜ 56) avant d’enregistrer les images ou pendant le visionnage sur le téléviseur branché (➜ 77).
- **Utilisez une carte SD utilisable pour l’enregistrement de films. (➜ 23)**

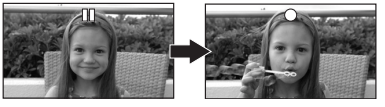
1 **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥.**



2 **Appuyez sur le bouton d’enregistrement pour commencer l’enregistrement.**

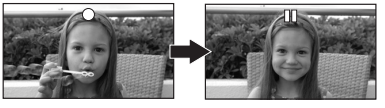
- Pendant l’enregistrement d’images animées, l’enregistrement ne s’arrête pas même si l’on ferme l’écran ACL.





Pour terminer l’enregistrement

Appuyez de nouveau sur le bouton d’enregistrement pour mettre en pause l’enregistrement.

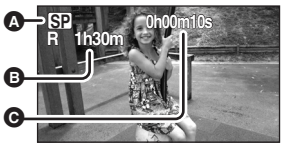


- [●] et [❚❚] sont rouges pendant l’enregistrement. Ne bougez pas l’appareil tant que [❚❚] est vert.

Les images enregistrées entre la pression du bouton d’enregistrement pour commencer l’enregistrement et la nouvelle pression pour mettre en pause l’enregistrement deviennent une seule scène.

- Quand environ 5 minutes se sont écoulées sans aucune opération en pause d’enregistrement, l’appareil s’éteint pour empêcher la batterie de se décharger. Quand vous voulez utiliser l’appareil, rallumez-le.
  Ce paramétrage peut aussi être paramétré sur [HORS FONCT]. (➜ 98, [ECO. ENERGIE])

Affichages à l’écran dans le mode d’enregistrement vidéo

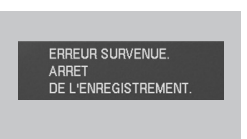


Ⓐ Mode d’enregistrement
Ⓑ Temps d’enregistrement restant
(Quand le temps restant est inférieur à 1 minute, [R 0h00m] clignote en rouge.)
Ⓒ Temps d’enregistrement écoulé

- Le son est enregistré au moyen du microphone stéréo situé sur le devant de l’appareil. Assurez-vous de ne pas obstruer le micro.
- Si le commutateur de prévention d’effacement de la carte SD est paramétré sur LOCK, un enregistrement est exclu. (➜ 23)
- Chaque fois que l’appareil passe dans le mode pause à l’enregistrement, le compteur est remis à “0h00m00s”.
- Pendant l’enregistrement des images animées, l’enregistrement ne s’arrêtera pas même lorsque l’écran ACL est fermé.
- Lorsque l’enregistrement d’images animées est en cours, ne débranchez pas l’adaptateur secteur ni retirez la batterie. Si vous le faites, un message de réparation s’affichera peut-être à la mise en marche de l’appareil. (➜ 104, À propos de la récupération)

Quand l’enregistrement s’arrête brusquement pendant l’enregistrement d’images animées

Quand vous utilisez une carte SD non utilisable pour l’enregistrement d’images animées (➜ 23), l’enregistrement pourrait s’arrêter brusquement. À ce moment-là, le message suivant apparaît. Pour enregistrer des images animées, utilisez une carte SD Panasonic ou une autre carte SD pouvant être utilisée pour enregistrer des images animées. (➜ 23)



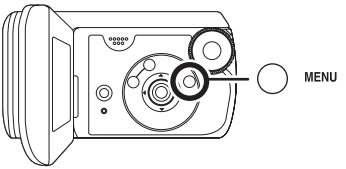
Même si vous utilisez une carte SD utilisable pour l’enregistrement d’images animées (➜ 23), ce type de message pourrait apparaître.
Les données sur la carte ont été écrites de nombreuses fois et la vitesse d’écriture des données a diminué. Nous vous conseillons de formater la carte SD utilisée. (➜ 75)
Quand une carte SD est formatée, toutes les données enregistrées dessus sont supprimées, il convient donc de copier les données auxquelles vous tenez sur le PC avant de procéder au formatage. (➜ 83) (Nous vous conseillons d’utiliser MotionSD STUDIO, etc. pour acquérir les données enregistrées sur cet appareil. (➜ 83))

Modes d'enregistrement et temps d'enregistrement disponibles pour des images animées

Commutation du mode d'enregistrement d'images animées.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [MODE ENREG.] → l'option souhaitée et appuyez sur le milieu du curseur.



■ Temps d'enregistrement approximatifs d'images animées par carte SD fabriquée par Panasonic

	Mode d'enregistrement		
Capacité	XP (Haute qualité)	SP (Normal)	LP (Longue durée)
256 Mo	3 min	6 min	12 min
512 Mo	6 min	12 min	25 min
1 Go	12 min	25 min	50 min
2 Go (fournie)	25 min	50 min	1 h 40 min
4 Go	50 min	1 h 40 min	3 h 20 min
	Priorité à la qualité de l'image	⟷	Priorité à la durée d'enregistrement

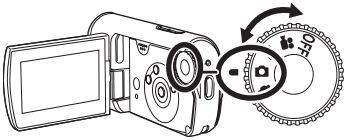
- Les temps d'enregistrement indiqués dans le tableau sont des approximations.
- L'appareil enregistre en mode VBR. VBR est une abréviation de Variable Bit Rate (débit binaire variable). L'enregistrement en VBR varie automatiquement le débit binaire (quantité de données dans un temps donné) selon le sujet enregistré. Ainsi, lors de l'enregistrement d'un sujet avec mouvements rapides, la durée d'enregistrement est réduite.

- **Temps d'enregistrement avec la batterie (➜ 28)**
- Les cartes 8 Mo et 16 Mo ne peuvent pas être utilisées pour l'enregistrement d'images animées.
- Si une carte SD est enregistrée ou effacée plusieurs fois, il pourrait ne plus être possible d'enregistrer des images animées même s'il y a de la mémoire disponible sur la carte SD. Dans ce cas, après avoir sauvegardé les données sur le PC, formatez la carte SD.
- Un bruit en forme de mosaïque pourrait apparaître lors de la lecture des images dans les cas suivants.
  - Lorsqu'il y a un motif compliqué à l'arrière-plan
  - Lorsque l'appareil est trop bougé ou déplacé trop rapidement
  - Lorsqu'un sujet avec des mouvements brusques a été enregistré (Surtout si l'enregistrement a lieu en mode [LP].)

Enregistrement d’images fixes

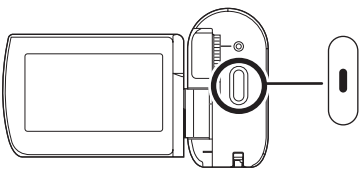
- Les images fixes sont enregistrées dans une taille de 640×480 pixels sur cet appareil.

1 **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .**



2 **Appuyez sur le bouton d’enregistrement.**

L’appareil fait automatiquement le point sur le sujet présent au centre de l’écran (quand la mise au point automatique est sélectionnée).



- **Pour plus d’informations sur le nombre d’images fixes enregistrables (➜ 123)**
- Le son ne peut pas être enregistré.
- Si le commutateur de prévention d’effacement de la carte SD est paramétré sur LOCK, un enregistrement est exclu. (➜ 23)
- Si [QUALITE IMAGE] est réglé sur [ ], une déformation en forme de mosaïque pourrait apparaître à la lecture des images selon le contenu des images.
- Pendant que l’appareil accède à la carte SD (le témoin d’accès à la carte est allumé), n’effectuez pas les opérations suivantes. La carte SD ou les données enregistrées pourraient été endommagées.
  - Éteindre l’appareil.
  - Ouvrir le couvercle logement carte/batterie et enlever la carte SD.
  - Actionner la molette de sélection de mode.
- D’autres produits pourraient dégrader ou ne pas lire les images fixes enregistrées sur l’appareil.

■ Pour enregistrer des images fixes nettes

- Lors d’un zoom avant avec facteur de grossissement de 4× ou plus, il est difficile d’atténuer le tremblement d’un appareil tenu à la main. Il est donc recommandé de réduire le facteur de grossissement et de se rapprocher du sujet.
- Pour l’enregistrement d’images fixes, tenez le caméscope fermement avec les mains et gardez les bras immobiles contre les côtes afin de ne pas secouer le caméscope.
- Vous pouvez enregistrer des images stables sans bouger en utilisant un trépied.

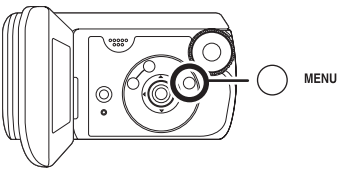
Indications à l'écran en mode d'enregistrement photo

A Taille d'images fixes
B Nombre restant d'images fixes
(Clignote en rouge lorsque [R 0] apparaît.)
C Qualité d'images fixes

Enregistrement avec un son de fonctionnement d'obturateur simulé

Il est possible d'ajouter un son d'obturateur lors de l'enregistrement d'images fixes.

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [EFFET OBTUR.] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.



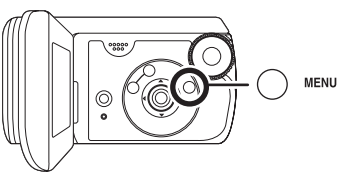
● Le paramétrage par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].

Qualité d'image pour l'enregistrement d'images fixes

■ [QUALITE IMAGE]

Sélectionner la qualité d'image.

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [QUALITE IMAGE] → l'option souhaitée et appuyez sur le milieu du curseur.



: Des images fixes avec une haute qualité d'image sont enregistrées.
: La priorité est donnée au nombre d'images fixes enregistrées. Des images fixes sont enregistrées en qualité d'image normale.

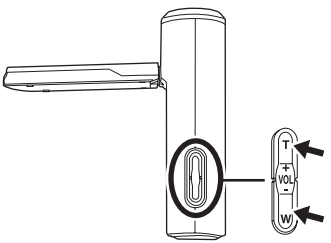
Fonctions variées d'enregistrement

Fonction zoom avant/ arrière

Vous pouvez zoomer jusqu'à 10 × en zoom optique.

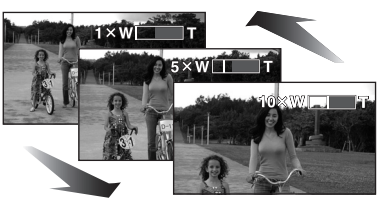
◇Tournez tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

Appuyez sur le bouton de zoom.



Côté T: Enregistrement gros-plan (zoom avant)

Côté W: Enregistrement grand-angle (zoom arrière)



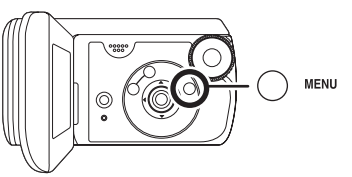
- Si vous retirez votre doigt de la touche du zoom lors de son utilisation, le bruit engendré par cette opération pourrait être enregistré. Assurez-vous de relâcher la touche du zoom doucement.
- La vitesse du zoom change en 2 étapes et lorsque le bouton de zoom est enfoncé aussi à fond que possible, vous pouvez effectuer le zoom de 1× à 10× en environ 2,5 secondes maximum.
- Quand la vitesse du zoom est élevée, la mise au point du sujet peut être difficile.
- Lors d'un zoom avec un appareil tenu à la main, il est recommandé d'utiliser la fonction du stabilisateur optique de l'image. (➜ 57)
- Quand des sujets éloignés sont rapprochés, ils sont mis au point à environ 1,0 m (3,3 pieds) ou plus.
- Quand le grossissement du zoom est de 1×, l'appareil peut faire la mise au point sur un sujet à environ 4 cm (1,6 po) de l'objectif. (Fonction Macro)

Fonction zoom numérique

Si le grossissement du zoom dépasse 10×, la fonction zoom numérique s'active. Le grossissement maximum fourni par le zoom numérique peut être modifié.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥.

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [ZOOM NUM.] → l'option souhaitée et appuyez sur le milieu du curseur.



[HORS FONCT]: Zoom optique uniquement (Jusqu'à 10×)
[25×]: Jusqu'à 25×
[700×]: Jusqu'à 700×

- Si [25×] ou [700×] est sélectionné, la plage du zoom numérique s'affiche en bleu pendant que vous zoomez.

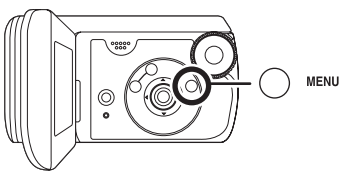
- Plus le grossissement du zoom numérique est important, plus la qualité de l'image se dégrade.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode d'enregistrement d'images fixes.

Pour utiliser la fonction microphone zoom

Le microphone zoom est lié aux opérations de zoom pour que les sons lointains avec la prise de vue télé ou les sons proches avec la prise de vue grand-angle soient enregistrés avec davantage de clarté.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [MIC ZOOM] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.



Fonction de compensation de contre-jour

Ceci évite à un sujet en contre-jour d'être obscurci.

Utilisez cette fonction lorsque la lumière émane de derrière le sujet et que le sujet apparaît sombre.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .

1 **Appuyez sur le milieu du curseur. Ensuite, appuyez sur le curseur vers le bas pour afficher l'icône montrée dans l'illustration.**

2 **Appuyez sur le curseur vers le haut pour sélectionner [].**

L'image à l'écran devient plus claire.

Pour revenir dans le mode d'enregistrement normal

Sélectionnez [] de nouveau.

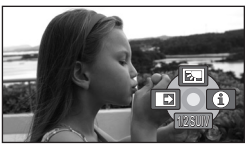
- Si vous éteignez l'appareil ou actionnez la molette de sélection de mode, la fonction de compensation se désactive.

Fonction fondu d'ouverture/fondu de fermeture

Fondu d'ouverture: L'image et le son apparaissent graduellement.
Fondu de fermeture: L'image et le son disparaissent graduellement.

◇ **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Appuyez sur le milieu du curseur. Ensuite, appuyez sur le curseur vers le bas pour afficher l'icône montrée dans l'illustration.



2 Déplacez le curseur vers la gauche pour sélectionner [ ].

3 Appuyez sur le bouton d'enregistrement.

Démarrer l'enregistrement. (Fondu d'ouverture)

Lors du démarrage d'un enregistrement, l'image/le son apparaissent graduellement.

Mettre l'enregistrement en pause. (Fondu de fermeture)

L'image/le son disparaissent graduellement. Après la disparition complète de l'image/du son, l'enregistrement s'arrête.

- Après l'enregistrement, le paramétrage de fondu se désactive.

Pour annuler le fondu

Sélectionnez [ ] de nouveau.

Pour sélectionner la couleur du fondu

La couleur qui apparaît dans les images en fondu peut être sélectionnée.
Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [FONDU] → [BLANC] ou [NOIR] et appuyez sur le milieu du curseur.

- Si vous éteignez l'appareil, la fonction de fondu se désactive.
- Lorsque la fonction de fondu d'ouverture/de fermeture est sélectionnée, il faut plusieurs secondes pour afficher l'image au démarrage d'un enregistrement. Il faut également plusieurs secondes pour mettre l'enregistrement en pause.
- Les vignettes des scènes enregistrées en utilisant le fondu deviennent noires (ou blanches).

Fonction MagicPix

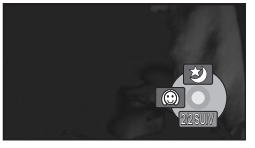
Cela permet d'enregistrer dans des endroits sombres.

Cette fonction vous permet d'enregistrer des sujets en couleur dans des endroits sombres de telle sorte qu'ils se détachent sur l'arrière-plan.
Fixez l'appareil à un trépied et vous pouvez enregistrer des images sans vibration.

- Éclairage minimum requis: environ 2 lx
- La scène enregistrée est vue comme si des photogrammes manquaient.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

1 **Appuyez sur le milieu du curseur. Ensuite, appuyez sur le curseur vers le bas pour afficher l'icône montrée dans l'illustration.**



2 **Appuyez sur le curseur vers le haut pour sélectionner [ ].**

- S'il est difficile de faire la mise au point, réglez la mise au point manuellement. (➜ 60)

Pour désactiver la fonction MagicPix

Sélectionnez [ ] de nouveau.

- La fonction MagicPix a pour effet d'allonger le temps de chargement du signal du DCC d'environ 30× par rapport à d'habitude, de façon à pouvoir enregistrer les scènes sombres de façon lumineuse. Pour cette raison, les points clairs qui sont habituellement invisibles pourraient l'être, mais cela n'est pas un dysfonctionnement.
- Si vous éteignez l'appareil ou actionnez la molette de sélection de mode, la fonction MagicPix se désactive.
- S'il est placé dans un endroit brillant, l'écran peut devenir blanchâtre durant un moment.

Mode carnation

Ce mode permet de donner une apparence plus douce aux couleurs de la peau, pour obtenir un aspect plus attrayant.

Cela est plus efficace si une personne est enregistrée de près et en buste.

◇ **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .**

1 **Appuyez sur le milieu du curseur. Ensuite, appuyez sur le curseur vers le bas pour afficher l'icône montrée dans l'illustration.**

2 **Appuyez sur le curseur vers la gauche pour sélectionner [ ].**

Pour annuler le mode carnation

Sélectionnez [ ] de nouveau.

- Si l'arrière-plan ou un autre élément de la scène a des couleurs similaires à la

couleur de la peau, elles seront adoucies.
- Si la luminosité est insuffisante, l'effet peut ne pas être net.
- À l'enregistrement d'une personne lointaine, le visage risque de ne pas être clairement visible. Il convient alors d'annuler le mode carnation ou d'effectuer un zoom avant sur le visage.

Enregistrement avec retardateur

Pour utiliser le retardateur pour prendre des photos de soi.

Il est possible d'enregistrer des images fixes en utilisant le retardateur.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

1 Appuyez sur le milieu du curseur. Ensuite, appuyez sur le curseur vers le bas pour afficher l'icône montrée dans l'illustration.

2 Déplacez le curseur vers la gauche pour sélectionner [].

3 Appuyez sur le bouton d'enregistrement.

Une fois que l'affichage [] a clignoté pendant environ 10 secondes, une image fixe est enregistrée.
- Après l'enregistrement, le retardateur se désactive.

Pour annuler le retardateur à mi-course

Appuyez sur le bouton MENU. (Le paramétrage du retardateur se désactive.)

- Si vous mettez l'appareil hors tension, le mode veille du retardateur se désactive.

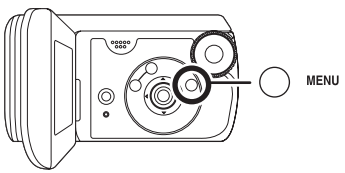
Fonction de grille de référence d'enregistrement

Pour vérifier si l'image est droite.

Il est possible de vérifier si l'image est droite en cours d'enregistrement avec des lignes affichées à l'écran.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [GRILLE DE REF.] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.



Pour annuler la fonction de grille de référence d'enregistrement

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [GRILLE DE REF.] → [HORS FONCT] et appuyez sur le milieu du curseur.

- La grille de référence n'apparaît pas sur les images enregistrées.

Mode grand écran

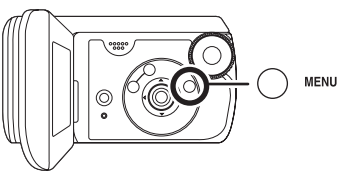
Cela permet de sélectionner le format de l'écran pour l'enregistrement des images animées.

Cela permet d'enregistrer des images compatibles avec les téléviseurs à grand écran (16:9) et les téléviseurs ordinaires (4:3).

Enregistrer des images avec un format 16:9

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥.

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [FORMAT IMAGE] → [16:9] et appuyez sur le milieu du curseur.



Enregistrer des images avec un format 4:3

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥.

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [FORMAT IMAGE] → [4:3] et appuyez sur le milieu du curseur.

- Le réglage par défaut est [16:9].

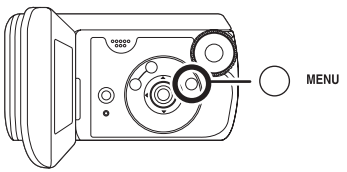
Fonction de stabilisation de l’image

Cette fonction permet de réduire les mouvements de l’image lors de l’enregistrement.

Elle réduit les mouvements de l’image dus au mouvement de la main lors de l’enregistrement.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [STAB. ELECTRO.] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.



Pour annuler la fonction de stabilisation de l’image

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [STAB. ELECTRO.] → [HORS FONCT] et appuyez sur le milieu du curseur.

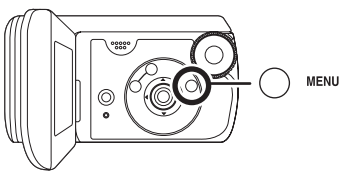
- Sous un éclairage fluorescent, la luminosité des images pourrait changer ou les couleurs pourraient ne pas sembler normales.
- Le paramétrage par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].
- Dans les situations suivantes, la fonction de stabilisation de l’image pourrait ne pas fonctionner adéquatement.
  - Lorsque le zoom numérique est utilisé.
  - En cas d’enregistrement dans un endroit très sombre.
  - Lorsque le caméscope est fortement secoué.
  - Lors de l’enregistrement d’un sujet en déplacement que l’utilisateur suit.
- Quand la fonction MagicPix est utilisée, la fonction de stabilisation de l’image ne fonctionne pas et l’indication [ ] clignote.

Fonction de réduction du bruit du vent

Ceci réduit le bruit du vent passant sur le microphone pendant l'enregistrement.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [COUPE VENT] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.



Pour annuler la fonction de réduction du bruit du vent

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [AVANCE] → [COUPE VENT] → [HORS FONCT] et appuyez sur le milieu du curseur.

- Le paramétrage par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].
- Le bruit est réduit en fonction de la force du vent. (Si cette fonction est activée par vent fort, l'effet stéréo peut être réduit. Lorsque le vent s'allège, l'effet stéréo sera restauré.)

Réglages manuels à l'enregistrement

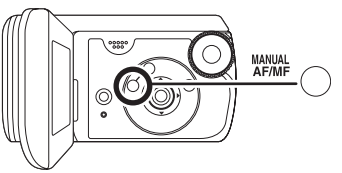
Mode scène

Pour enregistrer dans une variété de situations.

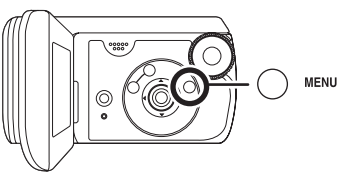
Lors d'enregistrement des images dans des situations différentes, ce mode règle automatiquement les vitesses d'obturation et d'ouverture optimales.

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .

1 **Appuyez sur le bouton MANUAL AF/MF.**



2 **Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [MODE SCENE] → l'option souhaitée et appuyez sur le milieu du curseur.**



[ ] Sports
Pour enregistrer des scènes sportives ou des scènes comportant des mouvements rapides

[ ] Portrait
Pour faire ressortir des personnes par rapport à un arrière-plan

[ ] Éclairage faible
Pour enregistrer des scènes claires à des moments sombres

[ ] Projecteur
Pour rendre plus attrayant un sujet sous une lumière ponctuelle

[ ] Mer et neige
Pour enregistrer des images dans des endroits éblouissants comme des pistes de ski ou des plages

Pour annuler le mode scène

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [BASE] → [MODE SCENE] → [HORS FONCT] et appuyez sur le milieu du curseur.

- Vous pouvez aussi annuler la fonction mode scène en appuyant sur le bouton AUTO.

Mode sports

- Pour la lecture au ralenti ou la pause à la lecture des images enregistrées, ce mode aide à atténuer les tremblements.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut manquer de régularité.
- Évitez d'enregistrer sous une lumière fluorescente, une lumière au mercure ou une lumière au sodium car la couleur et la luminosité des images lues pourrait changer.
- À l'enregistrement d'un sujet éclairé par une forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des traits de lumière verticaux peuvent apparaître.
- Si l'éclairage est trop faible, le mode sports ne pourra être utilisé. Dans un tel cas, l'icône [ ] clignote.
- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran peut papilloter.

Mode portrait

- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran peut papilloter. Dans ce cas, changer le réglage du mode scène en le mettant sur [HORS FONCT].

Mode éclairage faible

- Les scènes extrêmement sombres peuvent ne pas être enregistrées nettement.

Mode projecteur

- Si le sujet enregistré est extrêmement éclairé, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre et son contour devenir très sombre.

Mode mer et neige

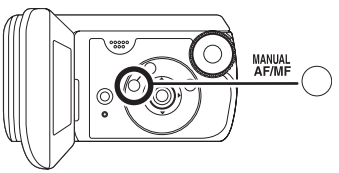
- Si le sujet enregistré est extrêmement éclairé, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre.

Mise au point manuelle

Si la mise au point automatique est difficile à cause des conditions, alors la mise au point manuelle est disponible.

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ou .**

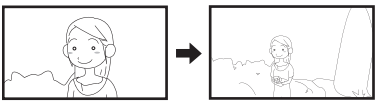
1 **Appuyez sur le bouton MANUAL AF/MF jusqu'à ce que l'icône montrée dans l'illustration ci-dessous s'affiche.**



L'indication mise au point manuelle [MF] apparaît.

2 **Appuyez sur le curseur vers la gauche ou vers la droite pour faire la mise au point sur le sujet.**

- Le sujet pourrait ne pas être mis au point si vous faites un zoom avant après avoir fait la mise au point en grand angle. Il vous faut d'abord faire le zoom avant, puis la mise au point.



Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez de nouveau sur le bouton MANUAL AF/MF.

- Vous pouvez aussi restaurer la mise au point automatique en appuyant sur le bouton AUTO.

Balance des blancs

Cette fonction permet d'enregistrer dans des couleurs naturelles.

La fonction de balance automatique des blancs pourrait ne pas reproduire des couleurs naturelles selon les scènes ou les conditions d'éclairage. Si c'est le cas, vous pouvez régler manuellement la mise au point.

◇ **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.**

1 **Appuyez sur le bouton MANUAL AF/MF.**

L'icône présente dans l'illustration s'affiche automatiquement à l'écran.

2 **Appuyez sur le curseur vers le haut pour sélectionner [WB].**

3 **Appuyez sur le curseur vers la gauche ou la droite pour sélectionner le mode balance des blancs.**

[AWB] **Réglage automatique de la balance des blancs**

[☼] **Mode intérieur (pour enregistrer sous des lampes incandescentes)**
- Lampes incandescentes, lampes halogènes

[☀] **Mode extérieur**
- Extérieur sous un ciel clair

[🖌] **Mode réglage manuel**
- Lampes à vapeur de mercure, lampes au sodium, certaines lampes fluorescentes
- Lumières utilisées pour les réceptions de mariage dans les hôtels, projecteurs de théâtre
- À l'aube, au crépuscule, etc.

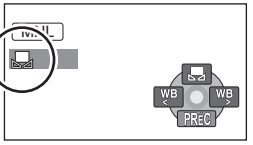
Pour restaurer le réglage automatique

Paramétrer le mode de balance des blancs sur [AWB].

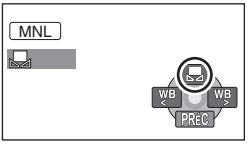
- Vous pouvez aussi restaurer la mise au point automatique en appuyant sur le bouton AUTO.

Pour paramétrer la balance des blancs manuellement

1 Sélectionnez [▣], puis remplissez l'écran d'un sujet blanc.



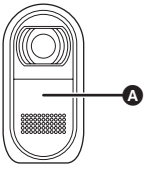
2 Appuyez sur le curseur vers le haut pour sélectionner [▣].



Lorsque l'affichage [▣] passe de clignotant à fixe, le paramétrage est terminé.

- Lorsque l'icône [▣] continue de clignoter, il n'est pas possible d'effectuer la balance des blancs en raison du trop faible éclairage, etc. Dans une telle éventualité, utiliser la balance des blancs automatique.

■ À propos du capteur de la balance des blancs Ⓐ



Le capteur de la balance des blancs détecte le type de la source lumineuse durant l'enregistrement.
Ne couvrez pas le capteur de la balance des blancs pendant l'enregistrement, car il pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque l'icône [▣] clignote, la balance des blancs effectuée précédemment est manuellement mise en mémoire.
  Chaque fois que les conditions d'enregistrement changent, re-sélectionnez la balance des blancs pour un réglage correct.
- Lors du réglage combiné de la balance des blancs et de la valeur de diaphragme/de gain, paramétrez la balance des blancs d'abord.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation/de l'ouverture

Vitesse d'obturation:
Réglez-la pour enregistrer des sujets à mouvements rapides.
Ouverture:
Réglez-la lorsque l'écran est trop lumineux ou trop foncé.

◇ **Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥 ou 📷.**

1 **Appuyez sur le bouton MANUAL AF/MF.**

L'icône présente dans l'illustration s'affiche automatiquement à l'écran.

2 **Appuyez sur le curseur vers la gauche ou la droite pour sélectionner [IRIS] (ouverture) ou [OBT.] (vitesse obturateur).**

3 **Appuyez sur le curseur vers la gauche ou la droite pour effectuer le réglage.**

Ⓐ **Vitesse d'obturation:**
🎥 1/60 à 1/8000
📷 1/60 à 1/500
- La vitesse obturateur plus proche de 1/8000 (1/500) est plus rapide.

Ⓑ **Valeur de diaphragme/de gain: FERM. → (F16 à F2.0) → OUV. → (0dB à 18dB)**
- La valeur plus proche de [FERM.] assombrit l'image.
- La valeur plus proche de [18dB] éclaircit l'image.
- Lorsque la valeur de diaphragme réglée est plus lumineuse que [OUV.], elle passe à la valeur de gain.

Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez sur le bouton AUTO.

- Lors du paramétrage combiné de la vitesse d'obturation et de la valeur de diaphragme/de gain, paramétrez la vitesse d'obturation, puis la valeur de diaphragme/de gain.

■ Réglage manuel de la vitesse d’obturation

- Évitez d’enregistrer sous une lumière fluorescente, une lumière au mercure ou une lumière au sodium car la couleur et la luminosité des images lues pourraient changer.
- Si la vitesse d’obturation est augmentée manuellement, la valeur du gain augmente automatiquement en fonction de la baisse de la sensibilité, ce qui peut favoriser les parasites à l’écran.
- Il est possible de voir des traits de lumière verticaux en lecture d’image d’un sujet brillant ou d’un sujet hautement réfléchissant, mais ceci n’est pas un mauvais fonctionnement.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut manquer de régularité.
- Quand vous enregistrez dans un endroit très lumineux, l’écran pourrait changer de couleur ou trembler. Si c’est le cas, réglez manuellement la vitesse d’obturation sur [1/60] ou [1/100].

■ Réglage manuel du diaphragme/gain

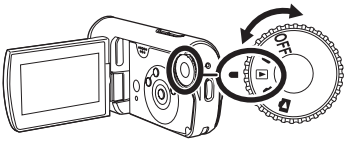
- Si la valeur du gain est accrue, les parasites à l’écran augmentent.
- Selon le facteur de zoom, il y a des valeurs de diaphragme qui ne sont pas affichées.

Lecture d'images animées

Lire des images animées.

1 Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.

Les images animées (jusqu'à 8 scènes) enregistrées sur la carte SD s'affichent sous forme de vignettes.

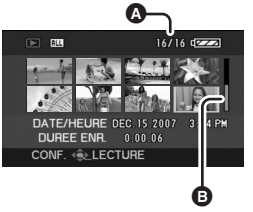


2 Sélectionnez la scène à visionner.

Ⓐ Numéro de scène

Ⓑ Affichage de la barre de défilement
La scène sélectionnée sera encadrée en jaune.

- Quand 9 scènes ou plus ont été enregistrées, la page suivante (ou précédente) s'affiche en appuyant sur le curseur vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.
- Si vous appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le bas et que vous le maintenez enfoncé, vous pouvez avancer de 8 scènes à la fois. L'écran ne changera pas à ce moment-là, mais les numéros de scène et l'affichage de la barre de défilement changeront, par conséquent relâchez le curseur quand vous arrivez à la page contenant la scène que vous voulez afficher.



3 Appuyez sur le milieu du curseur.

La scène sélectionnée est lue en plein écran.
L'icône d'opération s'affiche automatiquement à l'écran.

4 Appuyez sur le curseur pour effectuer les opérations.

►/❚❚: Lecture/pause
|◀◀: Saut (marche arrière)
▶▶|: Saut (avance)
■: Arrête la lecture et affiche les imagettes.

■ À propos de la compatibilité des images animées

- Cet appareil peut lire des fichiers au format MPEG2.
- Cet appareil est basé sur le format SD-Vidéo.
- Quand vous lisez des images animées enregistrées sur une carte SD avec d'autres appareils sur cet appareil ou que vous lisez des images animées enregistrées sur une carte SD avec cet appareil sur d'autres produits, la qualité d'image pourrait se détériorer et il pourrait être impossible de les lire. (Le message "LECTURE IMPOSSIBLE" apparaît.)

- Aucun son n'est entendu sauf pendant la lecture dans le mode normal.
- Si l'appareil est laissé dans le mode de pause plus de 5 minutes, l'affichage d'imagettes revient à l'écran.
- Si une scène est excessivement courte, il est possible qu'elle ne puisse être visionnée.
- Lorsqu'une scène est représentée par [[!]] à l'écran des imagettes, la lecture est impossible.
- Lorsque l'écran ACL est fermé, l'alimentation ne se coupe pas durant l'enregistrement.
- Le temps affiché peut différer de la durée d'enregistrement, car l'affichage d'imagettes peut prendre un certain temps dans le cas d'images animées enregistrées sur une carte SD avec un autre appareil.
- Le temps d'enregistrement ne s'affiche pas à l'écran pendant la lecture de scènes enregistrées sur une carte SD avec d'autres appareils.

Avance rapide/retour

Maintenez enfoncé le curseur vers la droite pendant la lecture jusqu'à ce que l'avance rapide commence.
(Maintenez enfoncé le curseur vers la gauche pour revenir en arrière.)
Appuyez de nouveau sur le curseur pour augmenter la vitesse. (L'affichage à l'écran change de ▶▶ à ▶▶▶.)

- La lecture normale est rétablie quand vous appuyez sur le curseur vers le haut.

Lecture au ralenti

1 Appuyez sur le curseur vers le haut pendant la lecture pour mettre la lecture en pause.

2 Maintenez enfoncé le curseur vers la droite. (Les images au ralenti sont visualisées en sens inverse lorsque vous maintenez enfoncé le curseur vers la gauche.)

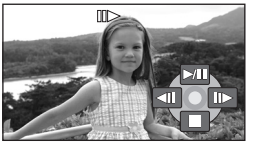
- La lecture normale est rétablie quand vous appuyez sur le curseur vers le haut.

Lecture image par image

Les images animées avancent une image à la fois.

1 Appuyez sur le curseur vers le haut pendant la lecture pour mettre la lecture en pause.

2 Appuyez sur le curseur vers la droite. (Les photogrammes avancent un par un à reculons quand vous appuyez sur le curseur vers la gauche.)

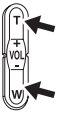


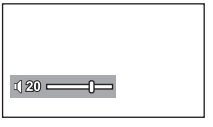
- La lecture normale est rétablie quand vous appuyez sur le curseur vers le haut.

Pour régler le volume

Régler le volume sur les haut-parleurs pendant la lecture.

Appuyez sur le levier du volume pour modifier le niveau du volume.



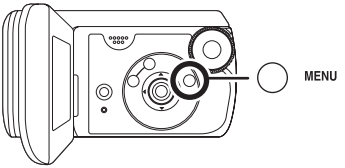


Vers “+”: augmente le volume
Vers “−”: diminue le volume

- Plus l’indicateur [▯] est déplacé vers la droite, plus le volume est élevé.
- Le réglage terminé, l’affichage du niveau de volume disparaît.
- Le volume du son de sortie peut diminuer lorsque le haut-parleur est mouillé. Le volume est rétabli lorsqu’il est sec.

Lecture d’images animées par date

Les scènes enregistrées sont regroupées par date sur ce caméscope.
Les scènes enregistrées le même jour peuvent être lues en séquence.



1 Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONF. LECTURE] → [MODE LECTURE] → [PAR DATE] et appuyez sur le milieu du curseur.
L’écran [AFF. PAR DATE] apparaît.
- Quand [MODE LECTURE] est paramétré sur [AFF. TOUT], toutes les images animées enregistrées sont lues en séquence.

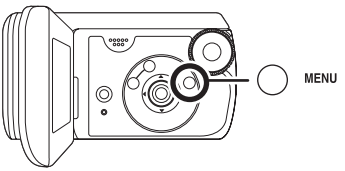
2 Appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la date pour la lecture, puis appuyez sur le milieu du curseur.
Les scènes enregistrées le même jour s’affichent sous forme de vignettes.

3 Sélectionnez la scène à visionner.

- Le paramétrage de la lecture revient à [AFF. TOUT] si l’appareil est éteint ou que la molette de sélection de mode est actionnée.
- Même si les scènes ont été enregistrées le même jour, elles sont groupées séparément lorsque le nombre de scènes dépasse 99.

Poursuite de la lecture précédente

Si la lecture d’une scène est arrêtée en cours de route, la lecture peut être reprise à l’endroit où elle a été arrêtée.



Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONF. LECTURE] → [POURSUITE] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.
Si la lecture d’une scène d’images animées est interrompue, l’indication [R] s’affiche sur l’imagette représentant la scène dont la lecture a été interrompue.

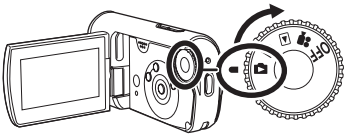
- La position de poursuite en mémoire est annulée si la molette de sélection de mode est utilisée, etc. (Le réglage [POURSUITE] est maintenu.)
- [POURSUITE] est réglé sur [HORS FONCT] si une carte SD à commutateur de prévention d’effacement en position LOCK est insérée. (➜ 23)

Lecture d’images fixes

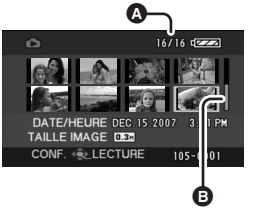
Lire des images fixes.

1 Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

Les images fixes (jusqu’à 8 fichiers) enregistrées sur la carte SD s’affichent sous forme de vignettes.



2 Sélectionnez le fichier à lire.



Ⓐ Numéro fichier

Ⓑ Affichage de la barre de défilement
Le fichier sélectionné sera encadré en jaune.

- Quand 9 fichiers ou plus ont été enregistrés, la page suivante (ou précédente) s’affiche en appuyant sur le curseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
- Si vous appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le bas et que vous le maintenez enfoncé, vous pouvez avancer de 8 fichiers à la fois. L’écran ne changera pas à ce moment-là, mais les numéros de fichier et l’affichage de la barre de défilement changeront, par conséquent relâchez le curseur quand vous arrivez à la page contenant le fichier que vous voulez afficher.

3 Appuyez sur le milieu du curseur.

Le fichier sélectionné est lu en plein écran.
L’icône d’opération s’affiche automatiquement à l’écran.

4 Appuyez sur le curseur pour effectuer les opérations.

►/❚❚: Marche/pause diaporama (lecture des images fixes de la carte SD dans l’ordre numérique).
◄❚: Lecture de l’image précédente.
❚►: Lecture de l’image suivante.
■: Arrête la lecture et affiche les imagettes.

■ À propos de la compatibilité des images fixes

- L'appareil est conforme à la norme unifiée DCF (Design rule for Camera File system) établie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Le format de fichier pris en charge par l'appareil est JPEG. (Tous les fichiers de format JPEG ne sont pas lus.)
- Si un fichier non standard est lu, il se pourrait que le numéro du dossier/fichier ne soit pas affiché.
- L'appareil pourrait dégrader ou ne pas lire les données enregistrées ou créées sur un autre appareil. Aussi, un autre appareil pourrait dégrader ou ne pas lire les données sur cet appareil.

- N'utilisez pas la molette de sélection de mode pendant le diaporama.
- Si l'appareil est laissé dans le mode de pause plus de 5 minutes, l'affichage d'imagettes revient à l'écran.
- Pendant que l'appareil accède à la carte SD (l'indicateur d'accès est allumé), ne retirez pas la carte SD.
- Le délai d'affichage d'un fichier varie en fonction du nombre de pixels que le fichier comporte.
- Lorsqu'un fichier est représenté par [[!]] à l'écran des imagettes, la lecture est impossible.
- Si vous essayez de lire un fichier enregistré dans un format différent ou que les données du fichier sont corrompues, un message d'erreur pourrait apparaître.
- Le temps affiché peut différer de la durée d'enregistrement, car l'affichage d'imagettes peut prendre un certain temps dans le cas d'images fixes enregistrées sur une carte SD avec un autre appareil.
- Lorsque l'écran ACL est fermé, l'alimentation ne se coupe pas durant l'enregistrement.

Montage

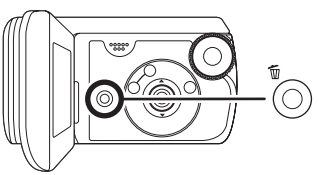
Supprimer des scènes
Cette fonction permet de supprimer des scènes.

Une scène supprimée ne peut être récupérée.

Suppression de scènes une à la fois

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ ou 📷.**

1 **Appuyer sur la touche 🗑 pendant la lecture.**

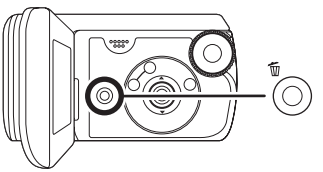


2 **Quand le message de confirmation apparaît, sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le milieu du curseur.**

Suppression de plusieurs scènes sur un écran d'imagettes

◇**Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ ou 📷.**

1 **Appuyez sur le bouton 🗑 dans l'affichage vignettes.**



2 **Sélectionnez [TOUS] ou [SELECT.], puis appuyez sur le milieu du curseur.**

- Quand [TOUS] est sélectionné dans le mode lecture d'images animées, les scènes suivantes sont supprimées. (Les scènes verrouillées ne sont pas supprimées) Passez à l'étape 5.
  - –Quand [MODE LECTURE] est paramétré sur [AFF. TOUT]: Toutes les scènes sur la carte SD
  - –Quand [MODE LECTURE] est paramétré sur [PAR DATE]: Toutes les scènes classées par date

3 (Uniquement quand [SELECT.] est sélectionné à l'étape 2)
Sélectionnez la scène à supprimer, puis appuyez sur le milieu du curseur.

La scène sélectionnée sera encadrée en rouge.
- Quand le milieu du curseur est enfoncé de nouveau, la scène sélectionnée est supprimée.
- Il est possible de paramétrer un maximum de 50 scènes en séquence.

4 (Uniquement lorsque [SELECT.] a été sélectionné à l'étape 2)
Appuyez sur la touche 🗑.

5 **Quand le message de confirmation apparaît, sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le milieu du curseur.**

(Uniquement lorsque [SELECT.] a été sélectionné à l'étape 2)

Pour supprimer d'autres scènes

Recommencer les étapes 3 à 5.

Pour arrêter la suppression en cours de route

Appuyer sur la touche MENU.
- Les scènes sont supprimées à partir de la fin de l'affichage des vignettes.

Toutes les scènes supprimées avant l'arrêt de la suppression ne peuvent pas être restaurées.

Pour terminer l'édition

Appuyer sur la touche MENU.

■ Supprimer des fichiers images fixes enregistrés sur une carte SD au moyen d'autres produits.

Un fichier d'image fixe (autre que JPEG) qui ne peut pas être lu sur l'appareil pourrait être effacé.

- Les scènes qui ne peuvent pas être lues (les vignettes s'affichent comme [[!]]) ne peuvent pas être supprimées.
- Si le mode [TOUS] a été sélectionné, la suppression peut prendre un certain temps selon le nombre de scènes.
- Ne mettez pas l'appareil hors marche en cours de suppression.
- Lors de la suppression de scènes, utilisez une batterie suffisamment chargée ou un adaptateur secteur.
- N'ouvrez pas le couvercle logement carte/batterie pendant la suppression. La suppression s'arrête.
- Les scènes verrouillées ne peuvent pas être supprimées.
- Si vous supprimez des scènes enregistrées sur d'autres appareils avec cet appareil, toutes les données liées aux scènes pourraient être supprimées.
- Si des fichiers qui sont conformes au standard DCF sont effacés, toutes les données relatives aux fichiers seront effacées.

Verrouiller des scènes

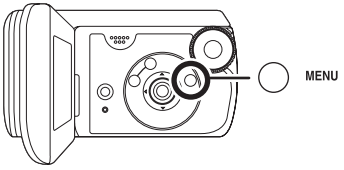
Cette fonction permet d'empêcher la suppression accidentelle de scènes.

Les scènes peuvent être verrouillées pour empêcher qu'elles ne soient supprimées accidentellement. (Même si vous verrouillez des scènes sur une carte SD, le formatage de cette carte les supprimera.)

◇ **Tournez la molette de sélection mode pour sélectionner ▶ ou 📷.**

1 **(Pour les images animées) Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONF. LECTURE] → [VERR. ACT.] → [OUI] et appuyez sur le milieu du curseur.**

(Pour les images fixes) Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONF. IMAGE] → [VERR. ACT.] → [OUI] et appuyez sur le milieu du curseur.



2 **Sélectionnez la scène à verrouiller, puis appuyez sur le milieu du curseur.**

L'indication 🔑 apparaît et la scène sélectionnée est verrouillée.

- Appuyez de nouveau sur le curseur pour désactiver le verrouillage.
- Vous pouvez aussi sélectionner des scènes multiples en séquence.

Pour finir les réglages

Appuyer sur la touche MENU.

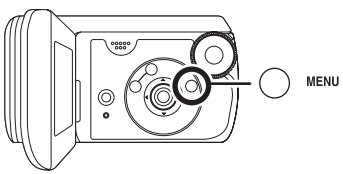
Paramétrage DPOF

Cette fonction permet d'écrire les données d'impression sur une carte SD.

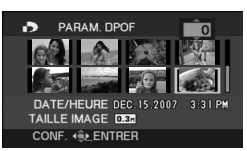
Il est possible d'enregistrer sur la carte SD les données concernant les images fixes à imprimer ainsi que le nombre d'impressions (données DPOF).

◇Tournez la molette de sélection de mode pour sélectionner .

1 **Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONF. IMAGE] → [PARAM. DPOF] → [REGLER] et appuyez sur le milieu du curseur.**



2 **Sélectionnez le fichier à paramétrer, puis appuyez sur le milieu du curseur.**



Le nombre d'impressions paramétré en DPOF s'affiche.

3 **Appuyez sur le curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner le nombre d'impressions, puis appuyez sur le milieu du curseur.**

- Vous pouvez sélectionner de 0 à 999. (Le nombre d'images sélectionné peut être imprimé avec une imprimante compatible avec DPOF.)
- Pour annuler le paramétrage, paramétrez le nombre d'impression sur [0].
- Vous pouvez aussi sélectionner des fichiers multiples en séquence.

Pour finir les réglages

Appuyer sur la touche MENU.

Pour supprimer tous les paramétrages DPOF

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONF. IMAGE] → [PARAM. DPOF] → [ANNUL.TOUT] et appuyez sur le milieu du curseur.

- Quand le message de confirmation apparaît, sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le milieu du curseur.

■ Qu'est-ce que DPOF?

DPOF signifie Digital Print Order Format (instructions numériques pour commande d'impression). Cela permet d'écrire les informations d'impression image sur une carte SD de façon à pouvoir les utiliser sur un système prenant en charge DPOF.

- Le paramétrage DPOF peut être établi pour jusqu'à 999 fichiers.
- Le paramétrage DPOF effectué sur d'autres dispositifs pourrait ne pas être reconnu sur cet appareil. Effectuez le paramétrage sur DPOF cet appareil.
- Il n'est pas possible d'ajouter la date d'enregistrement aux images à imprimer avec les paramétrages DPOF.

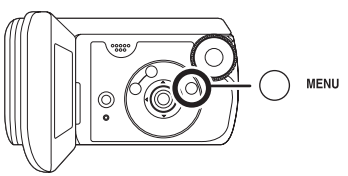
Gestion de carte

Formater une carte SD

Cela permet d'initialiser des cartes.

Notez que si vous formatez une carte SD, toutes les données enregistrées sur la carte sont effacées. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur etc.
Nous vous conseillons d'utiliser MotionSD STUDIO, etc. pour acquérir les données enregistrées sur cet appareil. (➜ 83)

1 **Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMAT CARTE] → [OUI] et appuyez sur le milieu du curseur.**



2 **Quand le message de confirmation apparaît, sélectionnez [OUI], puis appuyez sur le milieu du curseur.**

- Une fois que le formatage est terminé, appuyez sur le bouton MENU pour quitter l'écran de message.

- Utilisez cet appareil pour formater vos cartes SD. Si une carte SD est formatée sur un autre appareil (tel qu'un ordinateur), le temps nécessaire à l'enregistrement risque d'augmenter et la carte SD de ne pas fonctionner.
- Selon le type de carte SD utilisé, le formatage peut prendre un certain temps.
- Ne mettez pas l'appareil hors marche pendant le formatage.
- Lors du formatage de la carte SD, utilisez une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- N'ouvrez pas le couvercle du logement de la carte/batterie pendant le formatage.

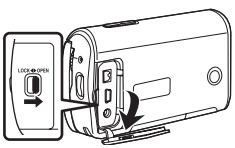
Visionnement sur un téléviseur

Lecture sur un téléviseur

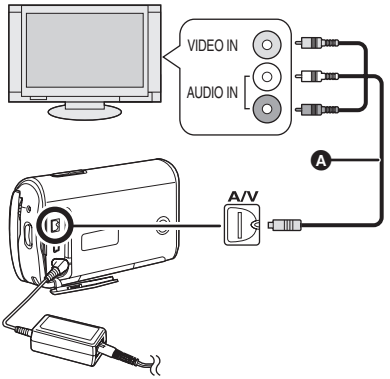
Les images animées et fixes enregistrées par cet appareil peuvent être lues sur un téléviseur.

- Utilisez l’adaptateur secteur pour éviter le problème du déchargement de la batterie.

1 Faites glisser le verrou du couvercle du bornier sur OPEN, puis ouvrez le couvercle du bornier.



2 Connectez l’appareil au téléviseur.



Ⓐ Câble AV (fourni)
- Insérez les fiches à fond.
- N’utilisez pas d’autres câbles AV que celui qui est fourni.

3 Tournez la molette de sélection sur ▶ ou 📷.

4 Modifiez le canal d’entrée sur le téléviseur.

- Le canal paramétré est différent selon la prise à laquelle l’appareil est branché.

5 Lancez la lecture sur l’appareil.

L’image et l’audio sortent sur le téléviseur.

■ Si l’image ou l’audio provenant de cet appareil ne sortent pas sur le téléviseur

- Vérifiez que les prises sont insérées aussi à fond que possible.
- Vérifiez la prise connectée.
- **Vérifiez les paramètres d’entrée du téléviseur (commutation d’entrée). (Pour plus d’informations, reportez-vous au manuel d’utilisation du téléviseur.)**

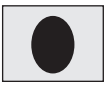
- Si vous avez un téléviseur doté d’une fente pour cartes SD, les images animées et les images fixes enregistrées sur la carte SD peuvent être lues sur le téléviseur. (Voir le manuel d’utilisation du téléviseur pour plus d’informations concernant la compatibilité.)
- Si les images ne s’affichent pas correctement sur un téléviseur grand écran, réglez le paramétrage sur le téléviseur. (Voir le manuel d’utilisation du téléviseur pour plus d’informations.) Si les images s’affichent écrasées horizontalement sur un téléviseur normal TV (4:3), modifiez le paramétrage [FORMAT TELE] sur cet appareil. (➜ 77)

■ Visualisation des images de format 16:9 sur un téléviseur ordinaire (4:3)

Lors de la lecture d’images animées enregistrées avec un format de 16:9 ([FORMAT IMAGE] a été paramétré sur [16:9]) sur un téléviseur ayant un format de 4:3, les images pourraient être écrasées horizontalement. Dans ce cas, modifiez le paramétrage du menu pour lire les images au format d’origine. (Selon le paramétrage de la télé, les images pourraient ne pas s’afficher correctement. Pour plus d’informations, voir le manuel d’utilisation de votre téléviseur.)

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMAT TELE] → [4:3] et appuyez sur le milieu du curseur.

Exemple d’images de format 16:9 sur un téléviseur ordinaire (4:3)

Paramétrage [FORMAT TELE]	
[16:9]	[4:3]
	

- Le paramétrage par défaut de cette fonction est [16:9].

■ Pour afficher les informations présentes à l’écran sur l’écran du téléviseur

Les informations affichées à l’écran (icône d’opération, code temporel, etc.) peuvent être affichées sur le téléviseur.

Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [AFF. TELE] → [EN FONCT.] et appuyez sur le milieu du curseur.

- Paramétrez [CONFIGURATION] → [AFF. TELE] → [HORS FONCT] pour effacer les informations.
- L’écran de l’appareil ne change pas.

Utilisation avec un enregistreur de DVD

Copier des enregistrements sur un magnétoscope DVD

Si vous avez un magnétoscope DVD doté d’une fente pour cartes SD, les images enregistrées au moyen de cet appareil peuvent être copiées sur le disque dur ou sur un DVD.
Reportez-vous au manuel d’utilisation de votre magnétoscope DVD pour savoir s’il permet la copie à partir d’une carte SD.

- Si votre magnétoscope DVD ne permet pas la copie à partir d’une carte SD, branchez cet appareil et le magnétoscope DVD au moyen du câble AV (fourni), puis procédez à la copie. (➜ 79)

Insérez la carte SD dans la fente pour cartes SD du magnétoscope DVD, puis copiez le contenu sur le disque dur ou un disque.

- Pour plus d’informations sur la copie des images, veuillez vous reporter au manuel d’utilisation du magnétoscope DVD.

- Les images enregistrées sur le disque dur ou sur un DVD-RAM sont converties au format d’enregistrement DVD vidéo. Une fois converties, elles ne peuvent pas être copiées à haute vitesse sur un DVD-R ou sur une carte SD utilisant le format MPEG2.

Si vous enregistrez (copiez) des images directement à partir d’une carte SD ou au moyen du câble AV, puis que vous les lisez sur un téléviseur grand format, elles pourraient être écrasées horizontalement. Dans ce cas, voir le manuel d’utilisation de l’appareil connecté ou du téléviseur grand écran et paramétrez le format sur 16:9.

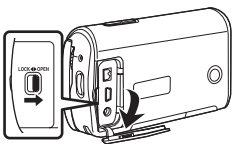
Utilisation d’un magnétoscope

Copier des enregistrements sur d’autres appareils vidéo

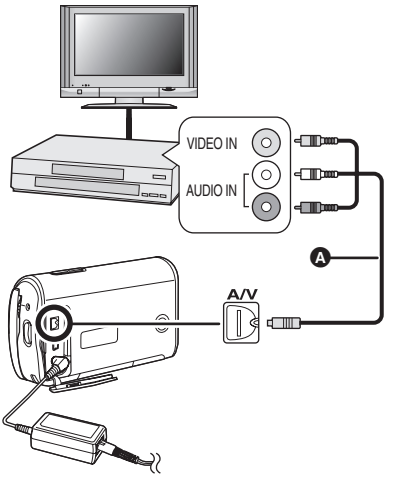
Vous pouvez enregistrer (copier) des images lues sur cet appareil sur d’autres appareils.

- Utiliser l’adaptateur secteur pour éviter le problème du déchargement de la batterie.

1 Faites glisser le verrou du couvercle du bornier sur OPEN, puis ouvrez le couvercle du bornier.



2 Branchez l’appareil et un appareil vidéo.



Ⓐ Câble AV (fourni)
- Insérez les fiches à fond.

3 Tournez la molette de sélection sur ▶.

4 Changez le canal d’entrée sur l’appareil vidéo et sur le téléviseur.

- Le canal paramétré est différent selon la prise à laquelle l’appareil est branché.

5 Lancez la lecture sur l’appareil. Puis, lancez l’enregistrement sur le magnétoscope raccordé.

- Voir le manuel d’utilisation de l’appareil vidéo pour plus d’informations.

Pour arrêter l’enregistrement (copie)

Arrêtez l’enregistrement sur l’appareil raccordé.
Arrêtez ensuite la lecture sur l’appareil.

- Si l’affichage de la date et de l’heure et l’indication de la fonction ne sont pas nécessaires, effacez-les avant l’enregistrement (copie). (➜ 40, 77)

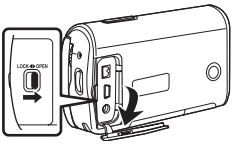
Utilisation avec une imprimante (PictBridge)

Pour imprimer des images en branchant directement l’appareil à l’imprimante, utilisez une imprimante compatible avec PictBridge. (Lisez le manuel d’utilisation de l’imprimante.)

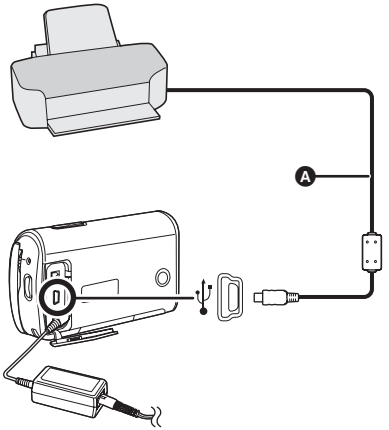
- Utilisez l’adaptateur secteur pour ne pas avoir à vous préoccuper du déchargement de la batterie.

◇Allumez l’appareil.

1 **Faites glisser le verrou du couvercle du bornier sur OPEN, puis ouvrez le couvercle du bornier.**



2 Branchez l’appareil à une imprimante.



A Câble USB (fourni)
- Insérez les fiches à fond.
- N’utilisez pas de câbles pour la connexion USB autres que celui qui est fourni. (Le fonctionnement n’est pas garanti avec d’autres câbles USB.)

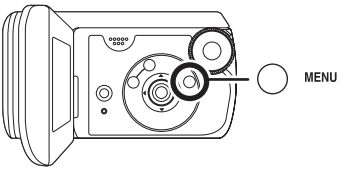
3 Appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le bas pour sélectionner [PictBridge], puis appuyez sur le milieu du curseur.
- L’indication [PictBridge] apparaît sur l’écran de l’appareil.

4 Sélectionnez un fichier à imprimer, puis appuyez sur le milieu du curseur.

Le nombre d’images paramétré s’affiche.

5 Appuyez sur le curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner le nombre d’impressions souhaité, puis appuyez sur le milieu du curseur.
- Vous pouvez paramétrer un maximum de 9 impressions.
- Pour annuler le paramétrage, paramétrez le nombre d’impression sur [0].
- Un maximum de 8 fichiers affichés sur une page peuvent être paramétrés en séquence en répétant les étapes 4 et 5.

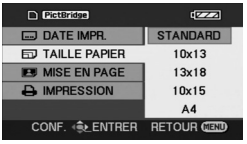
6 Appuyez sur la touche MENU pour afficher les menus PictBridge.



7 Sélectionnez le paramètre de la date d'impression sous [DATE IMPR.].

- Si l'imprimante n'est pas capable d'imprimer la date, ce paramétrage n'est pas disponible.

8 Sélectionnez le format du papier sous [TAILLE PAPIER].



[STANDARD]: Format spécifique à l'imprimante
[10×13]: Format L
[13×18]: Format 2L
[10×15]: Format carte postale
[A4] : Format A4

- Il n'est pas possible de sélectionner un format de papier qui n'est pas pris en charge par l'imprimante.

9 Sélectionnez la mise en page sous [MISE EN PAGE].

[STANDARD]: Mise en page spécifique à l'imprimante
[ ]: Sans cadre
[ ]: Avec cadre

- Il n'est pas possible de paramétrer des mises en page qui ne sont pas prises en charge par l'imprimante.

10 Sélectionnez [IMPRESSION] → [OUI], puis appuyez sur le milieu du curseur.

Les images sont imprimées.

- Quittez PictBridge en déconnectant le câble USB une fois que les images ont été imprimées.

Lorsque l'impression en cours est interrompue

Appuyez sur le curseur vers le bas.
Un message de confirmation s'affiche. Si [OUI] est sélectionné, le nombre d'impressions paramétré est annulé et l'écran revient à l'étape 4. Si [NON] est sélectionné, tous les paramétrages sont conservés et l'écran revient à l'étape 4.

- Évitez les opérations suivantes durant l'impression. Ces opérations empêchent l'impression appropriée.
  - Débranchement du câble USB
  - Ouvrir le couvercle logement carte/batterie
  - Commutation de la molette de sélection de mode
  - Mise hors tension
- Vérifiez les paramètres du format de papier, de la qualité d'impression, etc. de l'imprimante.
- Il est possible que des images fixes enregistrées sur un autre appareil ne puissent être imprimées.
- Quand l'appareil est branché directement à l'imprimante, les paramétrages DPOF ne peuvent pas être utilisés.
- Raccordez l'imprimante directement à l'appareil. N'utilisez pas de concentrateur USB.

Avec un ordinateur (Windows)

Opérations possibles sur un ordinateur

Quand le CD-ROM (fourni) est inséré dans le PC, l'écran [Setup Menu] (menu de configuration) apparaît.

■ Logiciel de montage vidéo MotionSD STUDIO 1.2E

Ce logiciel permet d'acquérir des images à partir de l'appareil, de les monter et de les sortir. Vous pouvez également envoyer une image acquise à partir de cet appareil par courriel et graver un montage au moyen du graveur DVD.
Pour plus d'informations sur l'utilisation de MotionSD STUDIO 1.2E, veuillez lire le manuel d'utilisation au format PDF. (➜ 89)

■ Acrobat Reader

Pour lire le manuel d'utilisation installé de MotionSD STUDIO, Adobe Acrobat Reader 5.0 ou plus est nécessaire.
Si Adobe Acrobat Reader n'est pas installé sur le PC que vous comptez utiliser, cliquez sur la langue souhaitée dans l'écran de configuration (ou ouvrez un dossier dont le nom est le nom de la langue souhaitée dans le dossier [Adobe], puis double-cliquez sur le fichier [AR505XXX.exe] ou [AR500XXX.exe]). ("XXX" (les 3 derniers caractères du nom du fichier) varie selon le dossier langue que vous avez sélectionné.) Puis, suivez l'indication du message qui s'affiche à l'écran pour installer Adobe Acrobat Reader.

■ DirectX

Vous devez disposer de Microsoft DirectX 9.0b ou 9.0c pour utiliser MotionSD STUDIO. (Il peut aussi être installé lors de l'installation de MotionSD STUDIO.) Si DirectX n'est pas installé sur votre PC parce que vous en avez annulé l'installation lors de l'installation du logiciel, cliquez sur [DirectX] dans le [Setup Menu] (menu de configuration) et suivez les indications des messages à l'écran pour l'installer.

- Selon le système d'exploitation, les applications compatibles avec la version précédente de DirectX pourraient ne pas fonctionner correctement après l'installation de DirectX 9.0b. Si c'est le cas, contactez le producteur de ces applications. (Votre PC doit être compatible avec DirectX 9.0)

- Le bon fonctionnement de l'appareil ne peut être garanti si un logiciel autre que ceux fournis est utilisé.

Avant d'ouvrir le CD-ROM, lisez les instructions suivantes.

Accord de licence de l'utilisateur final

Il est concédé au ("Titulaire de la licence") une licence sur le logiciel défini dans le présent Contrat de licence de l'utilisateur final ("Contrat") à condition qu'il accepte les termes et conditions du présent Contrat. Si le Titulaire de la licence n'accepte pas les termes et conditions du présent Contrat, il doit immédiatement retourner le logiciel à Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. ("Matsushita"), ses distributeurs ou revendeurs auprès desquels il a effectué l'achat.

Article 1 Licence

Le Titulaire de la licence a le droit d'utiliser le Logiciel, y compris les informations enregistrées ou décrites sur le CD-ROM, dans le manuel d'utilisation et tout autre support fourni au Titulaire de la licence (collectivement "le Logiciel"), mais tous les droits applicables aux brevets, droits d'auteur, marques commerciales et secrets commerciaux du Logiciel ne sont pas transférés au Titulaire de la licence.

Article 2 Utilisation par un tiers

Le Titulaire de licence ne doit pas utiliser, copier, modifier, transférer ou permettre à un tiers, à titre gratuit ou non, d'utiliser, copier ou modifier le Logiciel sauf stipulation expresse contraire dans le présent Contrat.

Article 3 Restrictions sur la copie du logiciel

Le Titulaire de licence est autorisé à effectuer une seule copie du Logiciel ou de l'une de ses parties à des fins de sauvegarde uniquement.

Article 4 Ordinateur

Le Titulaire de la licence ne peut utiliser le Logiciel que sur un seul ordinateur et ne doit pas l'utiliser sur plus d'un ordinateur.

Article 5 Ingénierie inverse, Décompilation ou Désassemblage

Le Titulaire de licence ne doit pas faire d'ingénierie inverse, décompiler ou désassembler le Logiciel, sauf dans la mesure où l'une de ces opérations est autorisée par las législation ou la réglementation du pays de résidence du Titulaire de licence. Matsushita ou ses distributeurs ne pourront pas être tenus pour responsables de défauts du Logiciel ou d'un préjudice subi par le Titulaire de licence causés par une ingénierie inverse, décompilation ou désassemblage du Logiciel réalisés par le Titulaire de la licence.

Article 6 Indemnisation

Le Logiciel est fourni "EN L'ÉTAT" sans garantie de quelque nature que ce soit, soit explicite, soit implicite, y compris, à simple titre indicatif, les garanties de non contrefaçon, d'exploitabilité et/ou de conformité à un usage particulier. En outre, Matsushita ne garantit pas que le fonctionnement du Logiciel ne peut pas donner lieu à des interruptions ou des erreurs. Matsushita ou ses distributeurs ne pourront pas être tenus pour responsables des dommages, quels qu'ils soient, subis par le Titulaire de la licence du fait de l'utilisation du Logiciel par le Titulaire de la licence.

Article 7 Contrôle à l'exportation

Le Titulaire de licence s'engage à n'exporter ou réexporter le Logiciel vers aucun pays sous quelque forme que ce soit sans les licences d'exportation réglementaires du pays de résidence du Titulaire de licence éventuellement nécessaires.

Article 8 Cessation de la Licence

Le droit concédé au Titulaire de licence en vertu du présent Contrat sera automatiquement résilié si le Titulaire de licence contrevient à l'un des termes et conditions du Contrat. En cas de cessation, le Titulaire de licence devra détruire à ses frais le Logiciel et sa Documentation connexe ainsi que toutes leurs copies.

Conditions ambiantes

- Un lecteur CD-ROM est requis pour l'installation des logiciels fournis.
- Lorsque plusieurs appareils USB sont branchés à un ordinateur ou lorsque des appareils sont branchés au moyen d'un concentrateur USB ou d'une rallonge, le fonctionnement correct n'est pas garanti.
- Utilisez le câble USB fourni lors du raccordement de l'appareil à l'ordinateur. (Le fonctionnement n'est pas garanti avec d'autres câbles USB.)
- Même si la configuration minimale indiquée aux présentes est respectée, il se pourrait que certains ordinateurs ne puissent pas être utilisés.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec Microsoft Windows 3.1, Windows 95, Windows 98/98SE, Windows Me et Windows NT.
- Le fonctionnement sous un SE mis à niveau n'est pas garanti.
- Le fonctionnement sous un système d'exploitation autre que celui pré-installé n'est pas garanti.

■ MotionSD STUDIO 1.2E

PC	Ordinateur personnel compatible IBM PC/AT
Système d'exploitation	Microsoft Windows 2000 Professionnel Service Pack 4 Microsoft Windows XP Édition Familiale Service Pack 2 Microsoft Windows XP Professionnel Service Pack 2
Microprocesseur	Intel Pentium III 800 MHz ou plus (y compris processeurs compatibles) (Intel Pentium 4 1,6 GHz ou plus recommandé)
Mémoire vive	256 Mo ou plus (512 Mo ou plus recommandé)
Affichage	Couleur haute (16 bits) ou plus (32 bits recommandé) Résolution du bureau de 1024×768 pixels ou plus (1280×1024 pixels ou plus recommandé) Accélérateur graphique compatible avec DirectX 9.0b ou 9.0c, et DirectDraw overlay
Espace libre du disque dur	Ultra DMA—33 ou plus (100 ou plus recommandé) 640 Mo ou plus (Lors de l'écriture sur un DVD, la même quantité d'espace libre que le disque est nécessaire.)
Logiciels requis	DirectX 9.0b ou 9.0c (Si vous installez le logiciel sur un PC non compatible avec DirectX 9.0b or 9.0c, le PC pourrait ne pas fonctionner correctement. Si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité de votre PC, contactez le fabricant de votre PC.) Windows Media Player 6.4 à 10
Son	Support "DirectSound"

Lecteur de disque	Lecteur CD-ROM (Pour la gravure sur DVD, un lecteur et un support compatibles sont nécessaires.)
Interface	Port USB (USB haute vitesse (USB 2.0) recommandé)
Autres équipements	Souris ou dispositif de pointage équivalent

- Le CD-ROM fourni est disponible uniquement pour Windows.
- Le fonctionnement n'est pas garanti sur les ordinateurs non compatibles IBM PC/AT.
- Ce logiciel n'est pas compatible avec un environnement avec amorçage multiple.
- L'environnement multiprocesseurs n'est pas pris en charge.
- Le fonctionnement n'est pas garanti avec Microsoft Windows XP Édition Media Center, Édition Tablet PC et un système d'exploitation à 64 bits.
- Selon l'environnement de votre PC, s'il n'est pas compatible avec USB haute vitesse (USB 2.0), par exemple, de la perte d'informations pourrait se produire, l'audio pourrait être intermittent ou le logiciel pourrait fonctionner lentement quand vous lisez des images enregistrées.
- Paramétrez une résolution d'affichage de 1024×768 (couleur 16 bits) ou plus. Sélectionnez [démarrer] → ([Paramètres] →) [Panneau de configuration] → ([Apparence et thèmes] →) [Affichage] et sélectionnez l'onglet [Paramètres], puis réglez [Résolution de l'écran] et [Qualité couleur].

■ Système d'exploitation pour la fonction lecteur/scripteur de carte (Dispositif de mémoire)

PC	Ordinateur personnel compatible IBM PC/AT
Système d'exploitation	Microsoft Windows 2000 Professionnel Service Pack 4 Microsoft Windows XP Édition Familiale Microsoft Windows XP Professionnel
Microprocesseur	Intel Pentium III 450 MHz ou plus ou Intel Celeron 400 MHz ou plus
Mémoire vive	128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé)
Interface	Port USB
Autres équipements	Souris ou dispositif de pointage équivalent

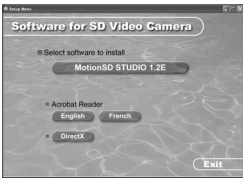
- Le matériel USB fonctionne avec le pilote installé comme standard sur le système d'exploitation.

Installer MotionSD STUDIO

Lors de l'installation des logiciels, ouvrir une session avec prérogatives d'administrateur ou avec un nom d'utilisateur autorisé. (À défaut d'autorisation, consulter le gestionnaire du système.)

- Avant de procéder à l'installation, fermez toutes les autres applications ouvertes.
- N'exécutez aucune opération sur l'ordinateur pendant l'installation du logiciel.

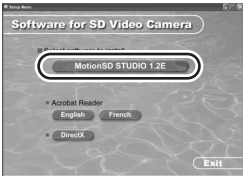
1 Insérez le CD-ROM dans l'ordinateur.



L'écran [Setup Menu] (menu de configuration) s'affiche.

- Si l'écran [Setup Menu] (menu de configuration) ne s'affiche pas, double-cliquez sur l'icône du lecteur CD-ROM contenant le CD-ROM sous [Poste de travail].

2 Cliquez sur [MotionSD STUDIO 1.2E].



- Le logiciel pourrait ne pas fonctionner correctement si vous annulez l'installation à un moment quelconque, p. ex. en appuyant sur [Annuler].

3 Cliquez sur [Suivant].

- Suivez les messages à l'écran pour l'installer.

4 Sélectionnez le système vidéo.

5 Après avoir complété l'installation, [Readme.txt] s'affiche. Vérifiez le contenu, puis cliquez sur [×] dans le coin supérieur gauche de la fenêtre.

6 Cliquez sur [Terminer].

- Selon le système d'exploitation, il pourrait être nécessaire d'installer DirectX 9.0b. Si c'est le cas, cliquez sur [Oui] et installez-le.
- **S'il est nécessaire de redémarrer le PC après l'installation de l'application, cliquez sur [Oui] et redémarrez-le.**

- Si vous installez le logiciel sur un PC non compatible avec DirectX 9.0b ou 9.0c, le PC pourrait ne pas fonctionner correctement. Si vous n'êtes pas sûr si votre PC est compatible ou non, contactez le fabricant de votre PC.
- Une fois l'installation terminée, l'icône [ ] s'affiche dans le plateau des tâches sur l'écran de l'ordinateur. Si vous branchez cet appareil à un ordinateur au moyen du câble USB l'écran [Auto-activation Navigateur SD] apparaît pour démarrer MotionSD STUDIO. (➜ 90)

Lire le manuel d'utilisation du logiciel MotionSD STUDIO

Plus d'informations concernant l'utilisation de MotionSD STUDIO, voir le manuel d'utilisation au format PDF.

Sélectionnez [démarrer]→ [Tous les programmes (Programmes)]→ [Panasonic]→ [MotionSD STUDIO 1.2E]→ [Manuel].

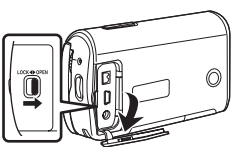
- Après avoir démarré le logiciel, sélectionnez [Aide]→[Manuel] dans le menu pour afficher les fichiers d'aide.
- Vous devez disposer de Adobe Acrobat Reader 5.0 ou plus pour lire le manuel d'utilisation au format PDF. (➜ 83)

Procédures de connexion et de reconnaissance

Une fois le logiciel installé, l'appareil doit être branché au PC et correctement reconnu par le PC.

- Raccordez après l'installation du logiciel.
- Si le CD-ROM fourni se trouve dans l'ordinateur, retirez-le. (Si la configuration de l'installation est en cours, attendez la fin de son exécution, puis retirez le CD-ROM.)
- Si la procédure de reconnaissance n'est pas terminée correctement, le fonctionnement ne sera pas possible après avoir branché l'appareil à l'ordinateur.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, l'installation ou la procédure de reconnaissance n'ont peut-être pas été exécutées avec succès.

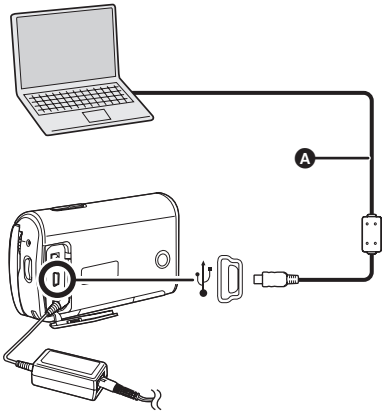
1 Faites glisser le verrou du couvercle du bornier sur OPEN, puis ouvrez le couvercle du bornier.



2 Branchez l'appareil à l'adaptateur secteur, puis mettez l'appareil sous tension.

- Assurez-vous de régler la molette de sélection sur OFF lors du raccordement de l'adaptateur secteur à cet appareil.

3 Connectez l’appareil à un PC.



A Câble USB (fourni)
- Insérez les fiches à fond. L’appareil et le PC ne fonctionnent pas correctement si les fiches ne sont pas insérées à fond.
- N’utilisez pas de câbles pour la connexion USB autres que celui qui est fourni. (Le fonctionnement n’est pas garanti avec d’autres câbles USB.)

4 Appuyez sur le curseur vers le haut ou vers le bas pour sélectionner [CONNEX. PC], puis appuyez sur le milieu du curseur.

5 L’écran [Auto-activation Navigateur SD] apparaît.

MotionSD STUDIO - Auto-activation Navigateur SD -
Une carte SD a été détectée.
Voulez-vous démarrer le Navigateur SD et importer des images cartes SD?
* Seules les données vidéo suivantes enregistrées par un caméscope SD avec MotionSD STUDIO fourni seront importées.
- Vidéos (Format SD-Video)
- Images fixes (JPEG)
Le paramétrage auto-activation Navigateur SD peut être modifié depuis l'écran de paramétrage Navigateur SD.
Oui
Non

- Si on clique sur [Oui], MotionSD STUDIO démarre. (➜ 93)
- Cliquez sur [Non] si vous ne souhaitez pas démarrer MotionSD STUDIO.

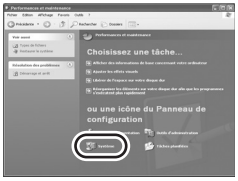
- **Lorsque l’appareil est relié à un ordinateur, on ne peut le mettre hors tension.**
  Débranchez alors le câble USB (➜ 94).
- Quand un PC accède à la carte dans l’appareil, le témoin d’accès à la carte s’allume. (apparaît sur l’écran ACL.) Ne déconnectez pas le câble USB ou l’adaptateur secteur pendant l’accès à une carte, cela pourrait endommager les données.
- Il peut être nécessaire de redémarrer l’ordinateur après le raccordement initial de cet appareil.

Vérifier si l'appareil est reconnu correctement par le PC

Pour vérifier si l'appareil est reconnu correctement par le PC, allumez l'appareil, puis connectez l'appareil au PC au moyen d'un câble USB et suivez les instructions ci-dessous.

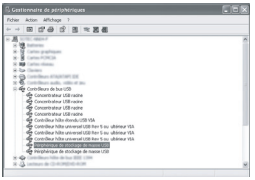
- Sur certains PC, dont les PC NEC, le Gestionnaire de dispositifs pourrait ne pas s'afficher si un mode appliquant des restrictions aux fonctions a été sélectionné. Consultez le fabricant ou suivez les instructions du manuel d'utilisation du PC pour sélectionner un mode permettant l'utilisation de toutes les fonctions, puis continuez l'opération.

1 Sélectionnez [démarrer] → ([Paramètres] →) [Panneau de configuration] → ([Performances et maintenance] →) [Système].



2 Cliquez sur l'onglet [Matériel], puis cliquez sur [Gestionnaire de périphériques].

3 Assurez-vous que les options suivantes s'affichent.



■ Si le pilote a été reconnu correctement.

[Périphérique de stockage de masse USB] apparaît sous [Contrôleurs de bus USB].

■ Si le pilote n'a pas été reconnu correctement

[!] ou [Périphérique inconnu] apparaît sous [Contrôleurs de bus USB] ou [Autres périphériques], etc. (L'emplacement de l'affichage dépend du type de PC utilisé.)
Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour activer la reconnaissance.

Méthode 1: Éteignez l'appareil et le PC une fois puis vérifiez de nouveau.
Méthode 2: Enlevez la carte SD, puis vérifiez de nouveau.
Méthode 3: Connectez l'appareil à un autre port USB de votre PC.

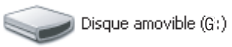
Affichage à l'ordinateur

Quand l'appareil est connecté à un PC, il est reconnu comme lecteur externe.

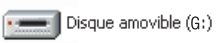
■ Icônes de lecteur

[Disque amovible] s'affiche sous [Poste de travail].

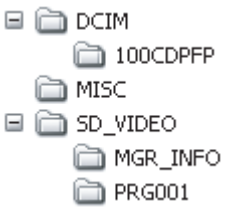
- Windows XP:



- Windows 2000:



■ Exemple de structure de dossiers



- Les images animées au format SD-Vidéo sont sauvegardées dans le dossier [PRG∗∗∗]. ("∗∗∗" indique un numéro de 001 à 4095.)
- Jusqu'à 99 fichiers peuvent être enregistrés dans le dossier [PRG∗∗∗].
- Les images fixes au format JPEG (IMGA0001.JPG, etc.) sont sauvegardées dans le dossier [100CDPFP].
  Il est possible de les ouvrir au moyen d'un logiciel de visionnement prenant en charge des images JPEG.
- Jusqu'à 999 fichiers peuvent être enregistrés dans le dossier [100CDPFP] ou autres dossiers de ce genre.
- Les fichiers paramétrés sous format DPOF sont enregistrés dans le dossier [MISC].

- N'utilisez pas l'ordinateur pour effacer les dossiers de la carte SD. Sinon, il pourrait ne plus être possible à l'appareil de lire la carte SD.
- Utilisez toujours l'appareil pour formater les cartes SD.
- Quand des données non supportées par l'appareil ont été enregistrées sur le PC, elles ne sont pas reconnues par l'appareil.

Si vous souhaitez acquérir les scènes enregistrées sur cet appareil au moyen de l'Explorateur etc., voir le manuel d'utilisation de MotionSD STUDIO (fichier PDF).

Utiliser MotionSD STUDIO

- Avant la première utilisation, sélectionnez le [Lisez-moi d'abord] du logiciel dans le menu Démarrer, puis lisez les instructions supplémentaires ou les informations mises à jour.
- L'Accord de licence s'affiche lors du premier démarrage du logiciel, lisez soigneusement ses conditions, puis cliquez sur [J'accepte].
- Lorsque vous utilisez MotionSD STUDIO 1.2E, ouvrez une session sur votre ordinateur comme Administrateur avec un nom d'utilisateur autorisé. Si vous ouvrez une session avec un nom autre celui d'Administrateur, vous ne pouvez pas utiliser les applications.

■ Démarrer MotionSD STUDIO

Sélectionnez [démarrer]→ [Tous les programmes (Programmes)]→ [Panasonic]→ [MotionSD STUDIO 1.2E]→ [MotionSD STUDIO].

[Essayons MotionSD STUDIO] s'affiche à l'écran.

- Voir le manuel d'utilisation du logiciel (fichier PDF) pour plus de détails concernant son utilisation.

■ Fermer MotionSD STUDIO

Cliquez sur [Motion SD STUDIO Quitter] en bas de [Boîte à outils].

- MotionSD STUDIO peut être fermé en sélectionnant [Fichier]→[Quitter application] dans le menu MotionSD STUDIO.
- Si vous utilisez MotionSD STUDIO pour monter les images et les sortir sur une carte SD, utilisez une carte SD fabriquée par Panasonic ou permettant l'enregistrement d'images animées. (➜ 23)
- Si vous utilisez MotionSD STUDIO pour sortir un grand nombre de scènes sur une carte SD, un DVD R/RW ou un DVD-RAM, les scènes pourraient s'afficher sous forme de vignettes ou il pourrait falloir un certain temps pour les sortir.

Pour débrancher le câble USB en toute sécurité

1 Double-cliquez sur l'icône dans le plateau des tâches affiché sur l'écran du PC.
La boîte de dialogue Déconnexion matériel apparaît.
- Selon les paramétrages de votre PC, cette icône pourrait ne pas s'afficher.

2 Sélectionnez [Périphérique de stockage de masse USB] et cliquez sur [Arrêter].

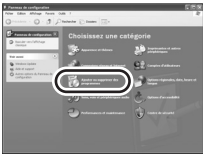
3 Assurez-vous que [MATSHITA SD Video Camera USB Device] (Périphérique caméscope SD-Vidéo USB MATSHITA) est sélectionné, puis cliquez sur [OK].
Cliquez sur [Fermer], vous pouvez à présent déconnecter le câble en toute sécurité.

- Ne déconnectez pas le câble USB quand le témoin d'accès à la carte est allumé ou quand apparaît sur l'écran ACL, cela pourrait corrompre les données.

Désinstallation du logiciel

Suivre les indications ci-dessous pour désinstaller le logiciel devenu superflu.

1 Sélectionnez [démarrer] → ([Paramètres] →) [Panneau de configuration] → [Ajouter ou supprimer des programmes].



2 Sélectionnez [MotionSD STUDIO 1.2E], puis cliquez sur [Modifier/Supprimer] ([Modifier ou Supprimer] ou [Ajouter/Supprimer]).

- Procédez à la désinstallation en suivant les instructions à l'écran.
- Après avoir désinstallé le logiciel, assurez-vous de redémarrer le PC.

Avec un ordinateur (Macintosh)

Configuration requise

- Même si la configuration minimale indiquée dans le présent manuel est respectée, il se pourrait que certains ordinateurs ne puissent pas être utilisés.
- Apple et Mac OS sont des marques commerciales d'Apple Inc. aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.
- PowerPC est une marque commerciale d'International Business Machines Corporation.
- Intel® Core™ Solo et Intel® Core™ Duo sont des marques déposées ou des marques commerciales de d'Intel Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

■ Système d'exploitation pour la fonction lecteur/scripteur de carte (Dispositif de mémoire)

PC	Macintosh
SE	Mac OS X 10.3 à 10.4
Processeur	PowerPC G3 (400 MHz ou plus), PowerPC G4, PowerPC G5 Intel Core Duo, Intel Core Solo
Mémoire vive	64 Mo ou plus
Interface	Port USB

- Utilisez un pilote par défaut du SE pour le fonctionnement.
- Le CD-ROM fourni est disponible uniquement pour Windows.

■ Copier des images fixes sur l'ordinateur

1 Connectez l'appareil à l'ordinateur au moyen du câble de connexion USB fourni.

2 Double-cliquez sur [NO_NAME] (Sans nom) ou [Untitled] (sans titre) sur le bureau.

- Les fichiers sont enregistrés dans le dossier [100CDPFP] sous le dossier [DCIM].

3 Par glisser-déposer, déplacez les images à acquérir ou le dossier les contenant dans un autre dossier du PC.

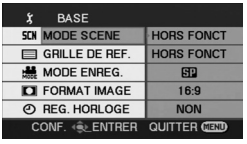
■ Pour débrancher le câble USB en sécurité

Faites glisser l'icône de disque [NO_NAME] (Sans nom) ou [Untitled] (sans titre) sur [Trash] (Corbeille), puis déconnectez le câble USB.

Menus

Liste des menus

Menus d’enregistrement d’images animées



■ **[BASE]**

[MODE SCENE] (➜ 58)
[GRILLE DE REF.] (➜ 56)
[MODE ENREG.] (➜ 47)
[FORMAT IMAGE] (➜ 56)
[REG. HORLOGE] (➜ 40)

■ **[AVANCE]**

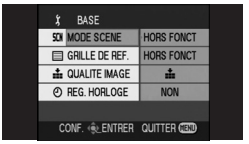
[ZOOM NUM.] (➜ 50)
[STAB. ELECTRO.] (➜ 57)
[FONDU] (➜ 53)
[COUPE VENT] (➜ 58)
[MIC ZOOM] (➜ 51)

■ **[CONFIGURATION]**

[AFFICHAGE] (➜ 98)
[DATE/HEURE] (➜ 41)
[FORMAT DATE] (➜ 41)
[FORMAT CARTE] (➜ 75)
[ACTIV. RAPIDE] (➜ 30)
[ECO. ENERGIE] (➜ 98)
[BIP] (➜ 98)
[ACCENTU. ACL] (➜ 42)
[REGLAGE ACL] (➜ 42)
[AFF. TELE] (➜ 77)
[REGLAGE INITIAL] (➜ 98)
[MODE DEMO] (➜ 99)

■ **[LANGUAGE] (➜ 38)**

Menus d’enregistrement d’images fixes



■ **[BASE]**

[MODE SCENE] (➜ 58)
[GRILLE DE REF.] (➜ 56)
[QUALITE IMAGE] (➜ 49)
[REG. HORLOGE] (➜ 40)

■ **[AVANCE]**

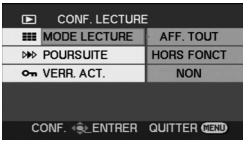
[EFFET OBTUR.] (➜ 49)

■ **[CONFIGURATION]**

[AFFICHAGE] (➜ 98)
[DATE/HEURE] (➜ 41)
[FORMAT DATE] (➜ 41)
[FORMAT CARTE] (➜ 75)
[ACTIV. RAPIDE] (➜ 30)
[ECO. ENERGIE] (➜ 98)
[BIP] (➜ 98)
[ACCENTU. ACL] (➜ 42)
[REGLAGE ACL] (➜ 42)
[AFF. TELE] (➜ 77)
[REGLAGE INITIAL] (➜ 98)
[MODE DEMO] (➜ 99)

■ **[LANGUAGE] (➜ 38)**

Menus de lecture d'images animées



■ **[CONF. LECTURE]**

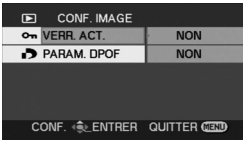
[MODE LECTURE] (➜ 68)
[POURSUITE] (➜ 68)
[VERR. ACT.] (➜ 73)

■ **[CONFIGURATION]**

[AFFICHAGE] (➜ 98)
[DATE/HEURE] (➜ 41)
[FORMAT DATE] (➜ 41)
[FORMAT CARTE] (➜ 75)
[ECO. ENERGIE] (➜ 98)
[BIP] (➜ 98)
[ACCENTU. ACL] (➜ 42)
[REGLAGE ACL] (➜ 42)
[FORMAT TELE] (➜ 77)
[AFF. TELE] (➜ 77)

■ **[LANGUAGE] (➜ 38)**

Menus de lecture d'images fixes



■ **[CONF. IMAGE]**

[VERR. ACT.] (➜ 73)
[PARAM. DPOF] (➜ 74)

■ **[CONFIGURATION]**

[AFFICHAGE] (➜ 98)
[DATE/HEURE] (➜ 41)
[FORMAT DATE] (➜ 41)
[FORMAT CARTE] (➜ 75)
[ECO. ENERGIE] (➜ 98)
[BIP] (➜ 98)
[ACCENTU. ACL] (➜ 42)
[REGLAGE ACL] (➜ 42)
[FORMAT TELE] (➜ 77)
[AFF. TELE] (➜ 77)

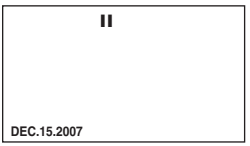
■ **[LANGUAGE] (➜ 38)**

Menus liés à [CONFIGURATION]

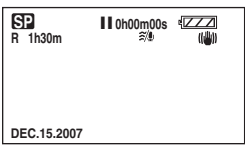
■ [AFFICHAGE]

● [HORS FONCT] ● [EN FONCT.]
Les indications à l'écran sont sélectionnées de la façon indiquée dans l'illustration ci-dessous.

[HORS FONCT]



[EN FONCT.]



■ [ECO. ENERGIE]

● [HORS FONCT] ● [5 MINUTES]

[HORS FONCT]:
La fonction d'économie d'énergie n'est pas activée.
[5 MINUTES]:
Lorsque environ 5 minutes s'écoulent sans aucune opération, l'appareil s'éteint automatiquement pour empêcher le déchargement de la batterie. Pour poursuivre l'opération en cours, remettez l'appareil en marche.

- Dans les situations suivantes, l'appareil pourrait ne pas s'éteindre même si l'interrupteur est sur la position [5 MINUTES].
  - Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur
  - En cas de connexion de l'appareil à un ordinateur ou à une imprimante au moyen d'un câble USB

■ [BIP]

● [HORS FONCT] ● [EN FONCT.]
Il permet de signaler au moyen d'un bip des opérations telles que le début ou la fin de l'enregistrement.
Lorsque [HORS FONCT] est paramétré, aucun bip n'est émis lors d'opérations telles que le début ou la fin d'un enregistrement.

1 bip
Lors du lancement de l'enregistrement
Lors de la mise en marche
Quand l'appareil est reconnu par l'ordinateur ou l'imprimante, etc.

2 bips
Lors d'une pause pendant un enregistrement
Lors de la mise hors marche

2 bips répétés 4 fois
Lorsqu'une erreur survient (par exemple, l'enregistrement ne s'est pas amorcé). Vérifier l'affichage à l'écran. (➜ 102)

■ [REGLAGE INITIAL]

● [OUI] ● [NON]
Lorsqu'un menu ne peut pas être sélectionné du fait de l'activation d'une autre fonction ou d'un autre mode, paramétrez sur [OUI] pour ramener les paramétrages du menu à la configuration initiale.
(En ce qui concerne la langue il n'est pas possible de revenir aux conditions initiales du moment de l'achat.)

■ **[MODE DEMO]**

● [HORS FONCT] ● [EN FONCT.]

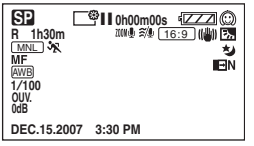
Cette option permet de démarrer la démonstration de l'appareil. (Seulement lorsque l'adaptateur secteur est utilisé et que la molette de sélection de mode est sur la position ou) Si vous paramétrez sur [EN FONCT.] sans insérer de carte SD, l'appareil se met automatiquement en mode démo pour présenter ses fonctions. Si un bouton quelconque autre que les boutons de sélection de mode [AUTO]/ [MANUAL AF/MF] est enfoncé ou actionné, la démonstration est annulée. Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 10 minutes, la démonstration reprend automatiquement. Pour arrêter la démonstration, insérez une carte SD ou paramétrez cette fonction sur [HORS FONCT]. Pour l'utilisation normale, paramétrez cette fonction sur [HORS FONCT].

Indicateurs

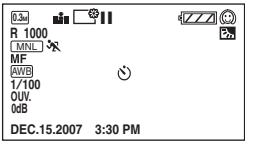
Indicateurs

■ Indications d'enregistrement

Enregistrement d'images animées



Enregistrement d'images fixes



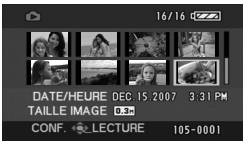
	Charge restante de la batterie
R 1h30m	Temps restant pour l'enregistrement
0h00m00s	Temps d'enregistrement écoulé
DEC.15.2007 3:30 PM	Indication Date/Heure
●/❚❚ (Rouge)	Enregistrer/écrire sur une carte
❚❚ (Vert)	Pause enregistrement
16:9	Mode large
AUTO	Mode auto
MNL	Mode manuel
MF	Mise au point manuelle

10×	Indication du grossissement zoom
	Mode de compensation
	Stabilisateur d'image
1/100	Vitesse obturateur
OUV., F2.0	Nombre F
0dB	Valeur de gain
	Mode carnation
B, **N**	Fondu (Blanc), Fondu (Noir)
	Fonction MagicPix
ZOOM	Micro zoom
	Fonction coupe vent
	ACCENTU. ACL
XP, **SP**, **LP**	Mode enregistrement d'images animées
	Mode sports Mode portrait Mode lumière faible Mode projecteur Mode mer et neige
AWB 	Balance automatique des blancs Mode intérieur (pour l'enregistrement sous des lampes incandescentes) Mode extérieur Mode de réglage manuel
	Enregistrement avec retardateur
0.3M	Nombre de pixels pour images fixes 640×480
,	Qualité d'images fixes
R 1000	Nombre restant de photos

■ Indications de lecture

Lecture d'images animées

Lecture d'images fixes



▶	Lecture
❚❚	Pause
▶▶, ▶▶▶/ ◀◀, ◀◀◀	Avance/retour rapide
▶❙/❙◀	Dernière/première scène mise en pause
▶▶❙/❙◀◀	Saut lecture
▶/◀	Lecture au ralenti
❚❚▶/◀❚❚	Lecture image par image
0h00m00s	Temps de lecture des images animées
ALL DATE	Mode lecture Toutes les scènes présentes sur le support sont affichées Les scènes enregistrées sur la carte sélectionnée sont affichées
No.10	Numéro de scène

	Réglage du volume
R	Poursuite de la lecture
100-0001	Affichage de dossier photos/numéro de fichier
PictBridge	Quand une imprimante compatible avec PictBridge est connectée
	Accéder à la carte (en cas de connexion à un ordinateur)
1	DPOF déjà paramétré (sur plus que 1)
	Images animées et images fixes verrouillées.
0.3M	Nombre de pixels pour images fixes 640×480
La taille de l'image n'est pas affichée pour les images fixes enregistrées avec d'autres appareils ayant une taille d'image différente de la taille montrée ci-dessus.	

■ Indications de confirmation

––(Affichage heure)	La batterie incorporée est déchargée. (➜ 41)
	Aucune carte SD n'est insérée/carte inutilisable.

Messages

ECRITURE IMPOSSIBLE	L'écriture des données sur la carte SD a échoué.
AUCUNE DONNEE	Il n'y a pas d'images animées ni d'images fixes enregistrées sur la carte SD. Si ce message apparaît alors que des données sont enregistrées sur la carte SD, cela veut dire que la condition de la carte n'est probablement pas stable. Éteignez, puis rallumez l'appareil.
ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE EN MODE VIDEO SUR CETTE CARTE.	Une carte de 8 Mo ou 16 Mo a été insérée en mode enregistrement vidéo.
VERIFIER CARTE	Cette carte n'est pas compatible ou ne peut pas être reconnue par l'appareil.
CARTE VERROUILLEE	L'interrupteur de protection en écriture de la carte SD est paramétré sur LOCK. (➜ 23)
CARTE PLEINE	La carte SD est pleine ou la limite maximale du nombre de scènes ou de programmes a été atteinte, donc aucune autre donnée ne peut être enregistrée. Supprimez les scènes inutiles (➜ 71) ou insérez une nouvelle carte SD.
NOMBRE DE SCENES COMPLET	
ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE. NOMBRE DE PROGRAMMES COMPLET.	
COUVERCLE DU LECTEUR DE CARTE OUVERT.	Le couvercle du lecteur de carte/batterie est ouvert. Fermez-le.

ERREUR SURVENUE. ARRET DE L'ENREGISTREMENT.	● Quand vous utilisez une carte SD utilisable pour l'enregistrement d'images animées (➜ 23) Quand ce message apparaît, il est conseillé de formater la carte SD utilisée. (➜ 75) Quand on formate une carte SD, toutes les données enregistrées sont supprimées. Sauvegardez les données de la carte SD sur un ordinateur, avant de formater la carte SD. ● Quand vous utilisez une autre carte Utilisez une carte Panasonic SD ou une autre carte SD pouvant être utilisée pour enregistrer des images animées. (➜ 23)
QUITTEZ LE MENU, PUIS CHANGEZ AU MODE MANUEL	Vous essayez d'utiliser une fonction ne pouvant pas être utilisée simultanément.
ANNULER MODE MAGICPIX	
CONNECTER L'ADAPTATEUR SECTEUR	Vous essayez de connecter à un ordinateur alors que l'adaptateur secteur n'est pas connecté.
APPUYER COMMUTATEUR RESET	Une irrégularité dans l'appareil a été détectée. Enlevez la carte SD, puis appuyez sur le bouton RESET pour redémarrer l'appareil. (➜ 111)
DECONNECTER LE CABLE USB	L'appareil ne peut pas établir correctement la connexion avec l'ordinateur ou l'imprimante. Débranchez et rebranchez le câble USB, puis sélectionnez de nouveau la fonction USB souhaitée.
OPERATION IMPOSSIBLE PENDANT CONNEXION A L'ORDINATEUR.	L'appareil ne pas être éteint quand il est branché à l'ordinateur.

À propos de la récupération

Il se pourrait que le système ne puisse pas écrire un fichier normalement lorsque, par exemple, le contact est coupé pour une raison ou une autre pendant l'enregistrement ou l'édition.
Si des informations de gestion défectueuses sont trouvées lors de l'accès à la carte, le message suivant pourrait apparaître. Veillez à suivre les indication des messages.
(Selon l'erreur, la réparation pourrait prendre un certain temps.)

ERREUR DE CARTE DETECTEE. REPARATION DE DONNEES EN COURS.

- Lors de la réparation des données, utilisez une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur. Si l'alimentation est coupée avant que les données ne soient réparées, une réparation reste possible quand l'appareil est rallumé.
- Selon l'état des données, il pourrait ne pas être possible de les réparer entièrement.
- Ne réparez pas une carte enregistrée sur un autre appareil. Les données ou la carte pourraient être endommagées.
- Si la récupération échoue, vous ne pourrez plus faire la lecture des scènes enregistrées avant la mise hors tension.
- Si la récupération échoue, formatez la carte SD sur cet appareil. Sachez que si une carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sur la carte seront supprimées.

Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément

Certaines fonctions de l'appareil sont désactivées ou ne peuvent pas être sélectionnées à cause des spécifications de l'appareil. Le tableau ci-dessous indique des exemples de fonctions restreintes dues à certaines conditions.

Fonctions	Conditions qui désactivent les fonctions
Zoom numérique	● En mode d'enregistrement d'image
Fondu	
MagicPix	● En mode d'enregistrement d'image ● Pendant l'enregistrement (Impossible à activer ou désactiver)
Compensation en contre-jour	● Quand la fonction MagicPix est utilisée ● Quand le diaphragme/gain est paramétré
Mode Carnation (activer et désactiver)	● Pendant l'enregistrement
Mode aide	
Fonction de stabilisation de l'image	● En mode d'enregistrement d'image ● Quand la fonction MagicPix est utilisée
Mode scène	● Quand l'appareil est en mode AUTO. ● Quand la fonction MagicPix est utilisée
Modification de la balance des blancs	● Quand le zoom numérique est utilisé ● Quand la fonction MagicPix est utilisée
Régler la vitesse de l'obturateur, le diaphragme/gain	● Quand la fonction MagicPix est utilisée ● Quand le mode scène est utilisé

Inconvénients et solutions

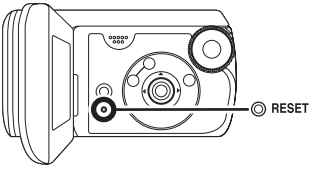
Problème	Remèdes
L'appareil ne peut pas être allumé. **Le voyant d'état clignote lorsque l'appareil est en marche ou utilise la batterie.**	● **La batterie est-elle complètement chargée?** → Rechargez la batterie au moyen de l'adaptateur secteur. (➜ 26)
L'appareil s'éteint automatiquement.	● **Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant environ 5 minutes, il s'éteint automatiquement pour conserver la charge de la batterie. Pour reprendre l'enregistrement, rallumez l'appareil.** **L'appareil ne s'éteint pas automatiquement quand la fonction d'économie d'énergie (➜ 98) est paramétrée sur [HORS FONCT].**
L'appareil ne reste pas allumé assez longtemps.	● **La batterie est-elle déchargée?** → Si l'indication de charge restante de la batterie clignote ou que le message "BATTERIE FAIBLE" s'affiche, la batterie est déchargée. Rechargez la batterie. (➜ 26)
La batterie se décharge rapidement.	● **La batterie est-elle complètement chargée?** → Rechargez-la avec l'adaptateur secteur. (➜ 26) ● **Utilisez-vous la batterie dans un endroit très froid?** → La batterie est affectée par la température ambiante. Dans les endroits froids, le temps de fonctionnement de la batterie est plus court. ● **La batterie est-elle usée?** → La batterie a une durée limitée. Si le temps de fonctionnement est encore trop court après une recharge complète, la batterie est usée et ne peut plus être utilisée.

Problème	Remèdes
L'appareil ne fonctionne pas bien qu'il soit allumé. **L'appareil ne fonctionne pas normalement.**	**● L'appareil ne fonctionne si vous n'ouvrez pas l'écran ACL.** **● Enlevez la carte SD, puis appuyez sur le bouton RESET. (➜ 111) Si le fonctionnement normal n'est pas encore rétabli, enlevez la batterie ou l'adaptateur secteur, attendez environ 1 minute, puis rebranchez la batterie ou l'adaptateur secteur. Ensuite, au bout d'environ une minute, rallumez l'appareil. (N'effectuez pas les opérations décrites ci-dessus lorsque le témoin d'accès est allumé, cela pourrait entraîner la destruction des données présentes sur la carte.)**
L'écran a changé brusquement.	**● La démonstration a-t-elle démarré?** → Si vous paramétrez [MODE DEMO] sur [EN FONCT.] sans insérer de carte en mode d'enregistrement vidéo, l'appareil se met automatiquement en mode démo pour présenter ses fonctions. Normalement ce paramétrage devrait être sur [HORS FONCT]. Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [MODE DEMO] → [HORS FONCT] et appuyez sur le milieu du curseur.
Une indication telle que l'indication de temps restant ou de temps écoulé ne s'affiche pas.	**● Si vous paramétrez [CONFIGURATION]→[AFFICHAGE]→[HORS FONCT], les indications autres que les avertissements et la date disparaissent.**

Problème	Remèdes
L'enregistrement ne démarre pas bien que l'appareil soit sous tension et que la carte SD soit correctement insérée.	● **L'interrupteur de protection en écriture de la carte SD est-il paramétré sur LOCK?** → L'enregistrement est impossible si l'interrupteur de protection en écriture est paramétré sur LOCK. (➜ 23) ● **La mémoire de la carte est-elle pleine?** → S'il n'y a plus de mémoire disponible sur la carte, libérez de la mémoire en supprimant les scènes inutiles (➜ 71) ou utilisez une carte SD neuve. ● **L'appareil est-il en mode d'enregistrement vidéo ou en mode d'enregistrement d'image?** → L'enregistrement est impossible si la molette de sélection mode n'est pas sur 🎥 ou 📷. ● **Le logement de la carte/batterie est-il ouvert?** → Si le logement de la carte/batterie est ouvert, l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement. Fermez le logement de la carte/batterie puis faites glisser le verrou du logement de la carte/batterie sur LOCK.
L'enregistrement s'arrête brusquement pendant l'enregistrement d'images animées sur une carte.	● **Quand vous utilisez une carte SD sur laquelle des données ont été écrites de nombreuses fois et que la vitesse d'écriture des données a été réduite, l'enregistrement pourrait s'arrêter pendant l'enregistrement des images animées.** → Utilisez une carte conseillée comme appropriée pour l'enregistrement des images animées. (➜ 23) Si l'enregistrement s'arrête même si une carte SD appropriée est utilisée, sauvegardez les données de la carte sur un ordinateur, etc., puis formatez la carte. (➜ 75)
Les images fixes enregistrées ne sont pas nettes.	● **Essayez-vous d'enregistrer des objets de petite taille ou très détaillés avec [QUALITE IMAGE] paramétré sur [▪]?** → Si vous essayez d'enregistrer des objets de petite taille ou très détaillés avec [QUALITE IMAGE] paramétré sur [▪], les images se présentent sous forme de mosaïque. Enregistrez avec [QUALITE IMAGE] paramétré sur [▪]. (➜ 49)

Problème	Remèdes
La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas.	● **Le mode de mise au point manuelle est-il sélectionné?** → Paramétrez l'appareil sur le mode de mise au point automatique en appuyant sur le bouton AUTO. ● **Essayez-vous d'enregistrer une scène difficile à mettre au point en mode de mise au point automatique?** → Avec certains sujets et certains environnements, la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement. (➜ 119) Si c'est le cas, utilisez le mode de mise au point manuelle pour faire la mise au point. (➜ 60)
Le son n'est pas lu par le haut-parleur incorporé de l'appareil.	● **Le volume est-il trop bas?** → Pendant la lecture, appuyez sur le levier du volume pour afficher l'indication du volume et le régler. (➜ 67)
Pendant la lecture, le son en provenance du moteur du caméscope est perçu sur l'enregistrement.	● **Ceci est un son mécanique provenant du caméscope, mail il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.** ● **Y-a-t-il des gouttes d'eau sur le microphone?** → Le son mécanique enregistré peut devenir plus fort et la sensibilité du microphone peut diminuer lorsqu'il a des gouttes d'eau sur le microphone. Essuyez les gouttes d'eau, puis laissez l'appareil sécher naturellement.
Le volume du haut-parleur pendant la lecture est bas.	● **Y-a-t-il des gouttes d'eau sur le microphone?** → Le volume du son de sortie peut diminuer si le haut-parleur est mouillé. Après avoir essuyé toutes les gouttes d'eau et laissé l'appareil sécher naturellement, le volume se rétabli.
Bien que l'appareil soit correctement branché à un téléviseur, les images ne peuvent pas être vues à la lecture. **Les images sont écrasées horizontalement à la lecture.**	● **Avez-vous sélectionné l'entrée vidéo sur le téléviseur?** → Veuillez lire le manuel d'utilisation de votre téléviseur et sélectionnez le canal qui correspond à l'entrée utilisée pour la connexion. ● **Le paramétrage [FORMAT TELE] est-il correct?** → Modifiez le paramétrage pour le faire correspondre au format du téléviseur. Appuyez sur le bouton MENU, puis sélectionnez [CONFIGURATION] → [FORMAT TELE] → [16:9] ou [4:3] et appuyez sur le milieu du curseur.

Problème	Remèdes
Les scènes ou les fichiers ne peuvent pas être supprimés ou édités.	**● Toutes les scènes ou tous les fichiers sont-ils verrouillés?** → Les scènes ou les fichiers verrouillés ne peuvent pas être supprimées. Désactivez le paramétrage de verrouillage. (➜ 73) **● Il pourrait ne pas être possible de supprimer les scènes qui s'affichent comme [[!]] dans l'affichage des vignettes. Si les scènes sont inutiles, formatez la carte pour effacer les données. (➜ 75) Notez que si la carte est formatée, toutes les données enregistrées sur la carte sont effacées.** **● Si l'interrupteur de protection en écriture de la carte SD est paramétré sur LOCK, la suppression est désactivée. (➜ 23)**
Les images sur une carte SD n'ont pas un aspect normal.	**● Les données pourraient être corrompues. Elles pourraient avoir été corrompues par des ondes statiques ou électromagnétiques. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur ou d'autres appareils.**
Même si la carte SD est formatée, elle ne peut pas être utilisée.	**● L'appareil ou la carte pourraient être endommagés. Consultez votre revendeur. À propos des cartes pouvant être utilisées sur cet appareil. (➜ 23)**
Lorsque la carte SD est insérée dans cet appareil, elle n'est pas reconnue.	**● La carte SD insérée dans cet appareil a-t-elle été formatée sur un ordinateur?** → Utilisez cet appareil pour formater les cartes SD. Sachez que si une carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sur la carte seront supprimées. (➜ 75)

Problème	Remèdes
L'indication disparaît. **L'écran est gelé.** **Aucune opération ne peut être effectuée.**	● **L'appareil est-il connecté à un ordinateur?** → Aucune opération ne peut être effectuée sur cet appareil quand il est connecté à un ordinateur. ● **Éteignez l'appareil. Si l'appareil ne peut pas être éteint, enlevez la carte SD, puis appuyez sur le bouton RESET ou enlevez la batterie ou l'adaptateur secteur, puis remettez-la en place. Ensuite, rallumez l'appareil. Si le fonctionnement normal n'est pas rétabli, débranchez l'appareil du secteur et contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté cet appareil.**
"APPUYER COMMUTATEUR RESET" s'affiche.	● **L'appareil a automatiquement détecté une erreur. Pour protéger les données, enlevez la carte SD puis appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu. Cela redémarrera l'appareil.**  ● **Si vous n'appuyez pas sur le bouton RESET, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'environ 1 minute.** ● **Même si vous appuyez sur le bouton RESET l'indication pourrait quand même apparaître de façon répétée. Si c'est le cas, l'appareil doit être réparé. Débranchez l'appareil du secteur et contactez le revendeur chez lequel vous l'avez acheté. N'essayez pas de le réparer vous-même.**
Si la carte SD est insérée dans un autre appareil, elle n'est pas reconnue.	● **Assurez-vous que l'appareil est compatible avec une carte SD de la capacité ou du type (Carte mémoire SD/ Carte mémoire SDHC) que vous avez insérés.** → Voir le manuel d'utilisation de l'appareil pour plus d'informations.

Avec un ordinateur

Problème	Remèdes
Même s'il est connecté au moyen d'un câble USB, l'appareil n'est pas reconnu par le PC.	● **L'écran de sélection de la fonction USB n'apparaît pas si le câble USB est connecté pendant que l'écran menu est affiché.** → Fermez l'écran menu avant de connecter le câble USB. ● **L'adaptateur secteur est-il connecté?** → Utilisez l'adaptateur secteur quand vous connectez l'appareil à un ordinateur. ● **Sélectionnez une autre prise USB sur l'ordinateur.** ● **Vérifiez l'environnement de fonctionnement. (➜ 85)** ● **Déconnectez le câble USB, éteignez l'appareil puis rallumez-le et reconnectez le câble USB.**
Quand le câble USB est déconnecté, un message d'erreur apparaît sur l'ordinateur.	● **(Pour Windows)** **Pour déconnecter le câble USB en sécurité, double-cliquez sur l'icône dans le plateau des tâches et suivez les instructions à l'écran.** ● **(Pour Macintosh)** **Quand l'icône de l'unité s'affiche sur le bureau, faites glisser l'icône dans la Corbeille, puis déconnectez le câble USB.**

Précautions d’utilisation

À propos de cet appareil

- L’appareil et la carte peuvent dégager de la chaleur après une utilisation prolongée; toutefois, cela n’est le signe d’aucune anomalie.

Tenez le caméscope SD aussi loin que possible de tout appareil électromagnétique (comme des micro-ondes, TV, jeux vidéo, etc.).

- Si vous utilisez le caméscope SD sur ou à proximité d’une télévision, les images et le son du caméscope SD pourront être gênés par les radiations des ondes électromagnétiques.
- N’utilisez pas le caméscope SD à proximité de téléphones portables car cela pourrait causer des parasites affectant l’image et le son.
- Les données enregistrées peuvent être corrompues ou les photos peuvent être perturbées par des champs magnétiques puissants créés par des haut-parleurs ou de gros moteurs.
- Les radiations d’ondes électromagnétiques générées par des microprocesseurs risquent d’affecter négativement le caméscope SD, perturbant les images et le son.
- Si le caméscope SD est affecté par les appareils électromagnétiques et qu’il cesse de fonctionner correctement, éteignez le caméscope SD et retirez la batterie ou débrancher l’adaptateur secteur. Procédez ensuite à la réinsertion de la batterie ou au rebranchement de l’adaptateur secteur, puis établissez le contact sur le caméscope SD.

N’utilisez pas le caméscope SD près d’émetteurs radio ou de lignes haute tension.

- Si vous enregistrez près d’émetteurs radio ou de lignes à haute tension, les images ou le son enregistrés pourraient être affectés.

Assurez-vous d’utiliser les câbles et les cordons fournis. Si vous utilisez des accessoires en option, utilisez les câbles et les cordons fournis avec ceux-ci.
Ne tirez pas sur les câbles et les cordons.

Ne pulvérisez pas d’insecticides ou de produits chimiques volatiles sur l’appareil.

- Si l’on pulvérise l’appareil au moyen de produits chimiques de ce genre, son boîtier pourrait être abîmé et la finition de sa surface pourrait s’écailler.
- Ne laissez pas des produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l’appareil pendant une période prolongée.

Lorsque vous utilisez l’appareil dans un endroit sableux ou poussiéreux tel qu’une plage, veillez à ne pas laisser du sable ou de la poussière pénétrer à l’intérieur du boîtier et sur les contacts de l’appareil.
Évitez tout contact de l’appareil avec l’eau de mer.

- Le sable ou la poussière peut endommager l’appareil. (Il convient donc de faire particulièrement attention lors de l’insertion ou du retrait d’une carte.)

- Si de l'eau de mer éclabousse l'appareil, essuyez l'eau avec un chiffon bien essoré. Ensuite, essuyez l'appareil de nouveau avec un chiffon sec.

Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à éviter toute chute ou choc.

- Un choc important pourrait briser le boîtier de l'appareil et entraîner des dysfonctionnements.

N'utilisez pas de benzène, de diluant pour peinture ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.

- Avant de nettoyer, enlevez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur de la prise c.a..
- Le boîtier du caméscope pourrait se décolorer et la surface s'écailler.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigt. Pour enlever les taches résistantes, bien essorer un chiffon imbibé de produit nettoyant neutre dilué avec de l'eau et essuyez l'appareil. Ensuite, essuyez-le avec un chiffon sec.
- Si un linge de nettoyage imprégné de substances chimiques est utilisé, en observer scrupuleusement la notice d'emploi.

N'utilisez pas l'appareil à des fins de surveillance ou pour d'autres activités commerciales.

- Si vous utilisez l'appareil pendant longtemps, la chaleur s'accumule à l'intérieur et cela pourrait causer un dysfonctionnement.
- L'appareil n'est pas destiné à des utilisations professionnelles.

Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps

- Assurez-vous de soigneusement essuyer l'eau et la poussière avec un chiffon doux et sec, puis laissez l'appareil sécher naturellement avant de le ranger.
- Quand vous rangez l'appareil dans un placard ou une armoire, nous vous conseillons de mettre un produit déshydratant (gel de silice).

À propos de la batterie

La batterie utilisée dans cet appareil est une batterie au lithium-ion rechargeable. Elle est sensible à l'humidité et à la température et plus la température augmente ou diminue, plus l'effet augmente. Dans les endroits froids, l'indication de pleine charge pourrait ne pas apparaître ou l'indication de batterie déchargée pourrait apparaître environ 5 minutes après le début de l'utilisation. À des températures élevées, la fonction de protection pourrait se déclencher et rendre impossible l'utilisation de l'appareil.

Veillez à enlever la batterie après utilisation.

- Si la batterie est laissée en place, une quantité minime de courant continue de circuler même si l'appareil est éteint. Si l'appareil est gardé dans cet état, cela pourrait se traduire par un déchargement excessif de la batterie. La batterie pourrait devenir inutilisable après avoir été chargée.
- La batterie doit être rangée dans un sac en vinyle de telle sorte que le métal n'entre pas en contact avec les contacts.
- La batterie doit être conservée dans un endroit frais et sec, à une température

la plus constante possible. (Température recommandée: 15 °C à 25 °C (59 °F à 77 °F), Humidité recommandée: 40 % à 60 %)
- Les températures extrêmement hautes ou extrêmement basses raccourcissent la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée dans un endroit très chaud, très humide et huileux ou enfumé, les contacts pourraient rouiller et causer des dysfonctionnements.
- Pour ranger la batterie pendant une longue période, nous vous recommandons de la charger une fois par an et de la ranger à nouveau après en avoir complètement épuisé la charge.
- La poussière et autre matière sur les bornes de la batterie devraient être enlevées.

Préparez des batteries de réserve lorsque vous partez pour enregistrer.
- Chargez les batteries suffisamment pour une durée égale à 3 à 4 fois le temps d'enregistrement prévu. Dans des endroits froids, tels que les pistes de ski, le temps d'enregistrement est réduit.
- Quand vous voyagez, n'oubliez pas d'emporter un adaptateur secteur (fourni) de façon à recharger les batteries une fois arrivé à destination.

Si vous échappez la batterie accidentellement, vérifiez si les contacts sont déformés.
- L'utilisation d'une batterie aux contacts endommagés peut endommager l'appareil.

Ne jetez pas une batterie usagée dans le feu.
- Chauffer une batterie ou la jeter dans le feu peut provoquer une explosion.

Si le temps de fonctionnement est très court après une recharge, c'est que la batterie est usée. Achetez une batterie neuve.

Au sujet de l'adaptateur secteur

- Si la température de la batterie est très élevée ou très basse, la recharge pourrait prendre un certain temps ou la batterie pourrait ne pas se recharger.
- Veillez à utiliser l'adaptateur secteur fourni.
- Si vous utilisez l'adaptateur secteur près d'une radio, la réception radio pourrait être perturbée. Gardez l'adaptateur secteur à 1 m (3,3 pieds) ou plus de la radio.
- L'utilisation de l'adaptateur secteur peut générer des vrombissements. Toutefois, ceci est normal.
- Après l'utilisation, veillez à déconnecter l'adaptateur secteur. (S'il est laissé connecté, environ 0,1 W de courant est consommé au maximum.)
- Gardez toujours les électrodes de l'adaptateur secteur et de la batterie propres.

Placez l'appareil près de la fiche pour faciliter le raccordement.

À propos de la carte SD

- La capacité de mémoire indiquée sur l'étiquette d'une carte SD est le total de la capacité en matière de la protection et de la la gestion des droits, et de la capacité pouvant être utilisée sur l'appareil, un ordinateur, etc.
- Pendant une utilisation prolongée, la surface de l'appareil et la carte SD chauffent. Cela est normal.

Quand vous insérez/enlevez une carte SD, amenez toujours la molette de sélection de mode sur OFF.

Quand l'appareil accède à la carte SD (pendant que ◂▫ est affiché/le témoin d'accès est allumé), n'ouvrez pas le logement de la carte/batterie, n'enlevez pas la carte SD, n'actionnez pas la molette de sélection de mode, n'éteignez pas l'appareil, ne soumettez pas l'appareil à des secousses ou des chocs.

■ À propos de la carte miniSD

- Veillez à insérer des cartes miniSD dans l'adaptateur de carte dédié avant utilisation. L'insertion d'une carte dans cet appareil sans l'adaptateur risque d'endommager l'appareil ou la carte.
- Ne mettez pas en place un adaptateur de carte vide. Ne laissez pas l'adaptateur en place dans l'appareil à l'introduction ou au retrait d'une carte miniSD. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement de l'appareil.

Écran à cristaux liquides

- Si l'écran à cristaux liquides est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Dans des endroits à changement de température radical, de la condensation peut se former sur l'écran à cristaux liquides. Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Lorsque l'appareil est très froid, par exemple s'il a été rangé dans un endroit froid, l'écran à cristaux liquides est légèrement plus sombre que d'habitude à l'allumage. La luminosité normale est rétablie lorsque la température interne de l'appareil augmente.

Une technologie de précision extrêmement haute est employée pour produire l'écran à cristaux liquides (ACL) présentant un total approximatif de 123 000 pixels. Le résultat est de plus de 99,99 % de pixels actifs pour 0,01 % de pixels inactifs ou toujours allumés. Cependant, cela n'est pas un dysfonctionnement et n'affecte pas l'image enregistrée.

À propos de la condensation

Lorsque de la condensation se forme sur l'appareil, l'objectif se couvre de buée, la carte SD pourrait s'abîmer et l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement. Mettez tout en oeuvre pour éviter la formation de condensation. Si elle se forme, adoptez les mesures décrites ci-dessous.

■ Causes de la condensation

De la condensation se produit quand la température ambiante ou l'humidité changent de la façon suivante.

- Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid (ex. : piste de ski) dans une pièce chaude.
- Lorsque l'appareil est transporté d'une voiture climatisée à l'extérieur.
- Lorsqu'une pièce froide a été chauffée rapidement.
- Lorsque de l'air froid provenant d'un climatiseur souffle directement sur l'appareil.
- Après une averse en été.
- Lorsque l'appareil est dans un endroit très humide (ex. : piscine chauffée).

Lorsque cet appareil est transporté dans un lieu présentant une différence de température significative, par exemple d'un endroit froid à un endroit chaud.

Si, par exemple, vous avez utilisé l'appareil pour enregistrer sur une piste de ski et que vous l'apportez dans une pièce chauffée, placez l'appareil dans un sac en plastique, enlevez le plus d'air possible de l'intérieur du sac, puis refermez-le hermétiquement. Laissez l'appareil pendant environ une heure dans la pièce de telle sorte que la température de l'appareil soit proche de celle de la température ambiante de la pièce, puis utilisez-le.

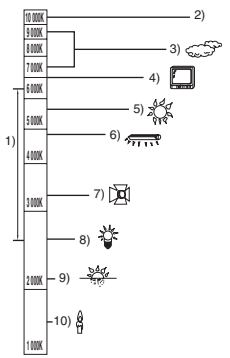
■ Que faire si l'objectif est embué.

Retirez la batterie ou débrancher l'adaptateur secteur et attendre pendant environ 1 heure, tout en laissant le couvercle du logement de la carte/batterie ouvert. Lorsque la température de l'appareil s'approche de la température ambiante, la buée disparaît naturellement.

Explication des termes

Balance des blancs automatique

Le réglage de l'équilibre des blancs reconnaît la couleur de la lumière et se règle de telle sorte que la couleur du blanc soit plus pure. L'appareil détermine la couleur de la lumière qui passe à travers l'objectif et le capteur de l'équilibre des blancs, déterminant de cette façon la condition d'enregistrement, et sélectionne le paramètre de couleur le plus proche. Cela est appelé réglage automatique de la balance des blancs.
Cependant, puisque l'appareil mémorise uniquement des informations sur la couleur de blanc sous certaines sources de lumière, l'équilibre automatique des blancs ne fonctionne pas normalement sous d'autres sources de lumière.



L'illustration ci-dessus indique la plage dans laquelle la balance automatique des blancs fonctionne.

1) La plage de réglage de la balance des blancs automatique de ce caméscope
2) Ciel bleu
3) Ciel couvert (pluie)
4) Écran télé
5) Soleil
6) Lampe fluorescente blanche
7) Ampoule halogène
8) Ampoule à incandescence
9) Aube ou crépuscule
10) Bougies

En dehors de la plage fonctionnelle de réglage automatique de la balance des blancs, l'image devient rougeâtre ou bleuâtre. Même à l'intérieur de la plage fonctionnelle de réglage automatique de la balance des blancs, le réglage automatique de la balance des blancs pourrait ne pas fonctionner correctement s'il y a plus d'une source de lumière. En cas de lumière en dehors de la plage fonctionnelle de réglage automatique de la balance des blancs, utlisez le mode de réglage manuel de la balance des blancs.

Balance des blancs

Les images enregistrées par l'appareil pourraient devenir bleuâtres ou rougeâtres sous certaines sources de lumière. Pour éviter ces phénomènes, régler la balance des blancs.
Le réglage de la balance des blancs détermine la couleur du blanc sous différentes sources de lumière. En reconnaissant la couleur du blanc sous la lumière du soleil et la couleur du blanc sous une lumière fluorescente, l'appareil peut régler l'équilibre parmi les autres couleurs.
Vu que la couleur du blanc est la référence pour toutes les autres couleurs (qui constituent la lumière), l'appareil peut enregistrer des images dans des couleurs naturelles s'il peut reconnaître la couleur de blanc de référence.

Mise au point automatique

L'objectif se déplace en avant ou en arrière automatiquement pour faire la mise au point sur le sujet.

La mise au point automatique a les caractéristiques suivantes.

- Ajustez la mise au point pour que les lignes verticales d'un sujet soient vues plus nettement.
- Essayez d'amener un sujet à haut contraste à être mis au point.
- Faites la mise au point au centre de l'écran uniquement.

À cause de ces caractéristiques, la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement dans les situations suivantes. Dans ce cas, il convient d'enregistrer en mode mise au point manuelle.

Enregistrement des objets éloignés et proches en même temps

Vu que l'appareil fait la mise au point sur l'objet placé au centre de l'écran, il est difficile de faire la mise au point sur l'arrière-plan lorsque des objets proches se trouvent au centre. Lors d'enregistrements des personnes avec des montagnes éloignées en arrière-plan, il n'est pas possible de faire la mise au point à la fois sur un sujet proche et des objets éloignés.

Enregistrement d'un sujet derrière une vitre sale ou poussiéreuse

Le sujet situé derrière la vitre ne sera pas mis au point car la mise au point se fait sur la vitre sale.
De la même façon, lors d'un enregistrement de quelque chose de l'autre côté d'une route à grande circulation, la mise au point pourrait se faire sur un véhicule passant par là.

Enregistrement d'un sujet qui est entouré par des objets à la surface vernie ou par des objets hautement réfléchissants

Vu que la mise au point se fait sur les objets brillants ou réfléchissants, il est difficile de faire le point sur le sujet à enregistrer. La mise au point pourrait être floue lors d'enregistrements de sujets à la plage, en vision nocturne ou dans des scènes avec des feux d'artifice ou des lumières spéciales.

Enregistrement d'un sujet dans un environnement sombre

L'appareil ne peut pas faire la mise au point correctement car les informations sur la lumière passant à travers l'objectif diminuent considérablement.

Enregistrement d'un sujet à mouvement rapide

Vu que l'objectif de mise au point se déplace mécaniquement, il ne peut pas suivre un sujet en mouvement rapide. Par exemple, lors de l'enregistrement d'une partie sportive où les participants courent dans tous les sens, la mise au point pourrait ne pas être assez précise.

Enregistrement d'un sujet avec peu de contraste

Il est facile de faire la mise au point sur des sujets présentant un fort contraste ou des lignes ou bandes verticales. Cela signifie qu'un sujet présentant peu de contraste, tel qu'un mur blanc, pourrait devenir flou parce que l'appareil effectue la mise au point sur la base des lignes verticales d'une image.

À propos des images animées MPEG2

"MPEG" est le sigle de Moving Pictures Experts Group. Il s'agit d'un format de compression vidéo.
Le format MPEG2 permet de lire les images sans à-coup et de façon plus agréable en envoyant les données image à un débit de 30 photogrammes par seconde.

Spécifications

Caméscope SD

Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation :	CC 4,8 V (Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur)/3,6 V (Lors de l'utilisation de la batterie)
Consommation d'énergie :	Enregistrement: 2,9 W Chargement: 4,2 W

Système signal	Standard EIA : 525 lignes, 60 champs, signal couleur NTSC
Capteur d'images	Capteur d'images à DCC de 1/6 po Total: 680 K Pixels actifs: Images animées: 340 K (4:3), 300 K (16:9) Images fixes: 350 K (4:3)
Objectif	Diaphragme auto, F1.8 à F2.4 Longueur focale: 2,3 mm à 23,0 mm Macro (Grande portée MPA)
Zoom	Zoom optique 10×, Zoom numérique 25/700×
Écran	Écran ACL de 2,7 po (env. 123 K pixels)
Microphone	Stéréo (avec fonction zoom)
Haut-parleur	1 haut-parleur rond
Réglage de la balance des blancs	Système de balance automatique des blancs
Éclairage standard	1 400 lx
Éclairage minimum requis	Environ 12 lx (1/60 en mode lumière faible) [Environ 2 lx avec la fonction MagicPix]
Niveau de sortie vidéo	1,0 V c.-à-c., 75 Ω
Niveau de sortie audio	316 mV, 600 Ω

USB	Fonction lecteur/scripteur carte (Sans support de protection de droits d'auteur) Conforme avec USB haute vitesse (USB 2.0), Prise USB Type miniB Conforme aux normes PictBridge
Dimensions (excluant les parties en saillie)	31 mm (L) × 63 mm (H) × 114 mm (P) [1,22 po (L) × 2,48 po (H) × 4,49 po (P)]
Poids	Environ 182 g (0,40 lb) (sans batterie fournie ni carte SD)
Poids en service	Environ 204 g (0,45 lb) (avec batterie fournie et carte SD)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Humidité de fonctionnement	10 % à 80 %
Temps de fonctionnement de la batterie	Voir page 28.

Images animées

Support d'enregistrement	Carte mémoire SD: 256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (conformes au format FAT12 et FAT16) Carte mémoire SDHC: 4 Go (conforme au système FAT32)
Taille de l'image	704×480
Temps d'enregistrement	Voir page 47.
Compression	MPEG2 (conforme au standard SD-Vidéo)
Mode d'enregistrement et débit de transfert	XP : 10 Mbits/s (débit binaire variable) SP : 5 Mbits/s (débit binaire variable) LP : 2,5 Mbits/s (débit binaire variable)
Compression audio	Conforme MPEG1-Layer2 (stéréo)

Images fixes

Support d'enregistrement	Carte mémoire SD: 8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/128 Mo/256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (conformes au format FAT12 et FAT16) Carte mémoire SDHC: 4 Go (conforme au système FAT32)
Nombre d'images enregistrables	Voir page 123.
Compression	JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur Exif 2.2 standard), compatible avec le système DPOF
Taille de l'image	640×480 (4:3)

Adaptateur secteur
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	CA 110 V à 240 V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie:	8 W
Sortie CC:	CC 4,8 V, 1,1 A

Dimensions	76 mm (L) × 26 mm (H) × 40 mm (P) [2,99 po (L) × 1,02 po (H) × 1,57 po (P)]
Poids	Environ 80 g (0,18 lb)

Batterie
Informations pour votre sécurité

Tension maximum:	CC 4,2 V
Tension nominale:	CC 3,6 V
Capacité nominale:	1000 mAh

Les spécifications peuvent changer sans avis préalable.

Nombre d’images enregistrables sur une carte SD

Taille de l’image	0.3M (640×480)	
Qualité d’image		
8 Mo	37	75
16 Mo	92	185
32 Mo	200	410
64 Mo	430	850
128 Mo	820	1640
256 Mo	1710	3410
512 Mo	3390	6780
1 Go	6790	13580
2 Go	13820	27640
4 Go	27150	54290

- Le nombre de photos enregistrables dépend de l’utilisation simultanée de [ ] et [ ] et du sujet enregistré.
- Les nombres indiqués dans le tableau sont des approximations.

Accessoires en option

Numéro de pièce	illustration	Description
VW-VBJ10*		Batterie au lithium-ion/1000 mAh rechargeable
RP-SDM04GU1K		Carte mémoire SDHC de Class 4 4 Go
RP-SDM02GU1A		Carte mémoire SD de Class 4 2 Go
RP-SDR04GU1K		Carte mémoire SDHC de Class 2 de 4 Go
RP-SDR02GU1A		Carte mémoire SD de Class 2 de 2 Go
RP-SDR01GU1A		Carte mémoire SD de Class 2 de 1 Go
RP-SDR512U1A		Carte mémoire SD de Class 2 de 512 Mo
RP-SDR256U1A		Carte mémoire SD de Class 2 de 256 Mo
RP-SDK02GU1A		Carte mémoire SD haute vitesse de 2 Go
RP-SDH01GU1A		Carte mémoire SD haute vitesse de 1 Go
RP-SDK512U1A		Carte mémoire SD haute vitesse de 512 Mo
RP-SDH256U1A		Carte mémoire SD haute vitesse de 256 Mo
RP-SDV04GU1K		Carte mémoire SDHC de Class 6 de 4 Go
RP-SDV02GU1A		Carte mémoire SD de Class 6 de 2 Go
RP-SDV01GU1A		Carte mémoire SD de Class 6 de 1 Go

* Veuillez vous reporter à la page 28 au sujet du temps de recharge de la batterie et du temps d'enregistrement disponible.

NOTE: Les accessoires et/ou les numéros de modèle pourraient varier selon les pays. Consultez votre revendeur local.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Caméscopes - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS
Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE
Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au : N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :
Lien : « Centres de service » sous « Support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Index

■ A
Accentuation ACL 42
Adaptateur secteur 26, 27, 115
Adobe Acrobat Reader 83
Affichage de la date et de l'heure 41

■ B
Balance des blancs 61, 118
Balance des blancs automatique 61, 118
Batterie 25, 114
Bouton d'enregistrement 45, 48

■ C
Carte 22, 32, 75, 116
Carte mémoire SD 22
Carte mémoire SDHC 22
Classement de vitesse SD 24
Compatibilité des images animées 66
Compatibilité des images fixes 70
Compensation de contre-jour 51
Copier 78, 79
Curseur 33

■ D
Démarrage rapide 30
Diaphragme 63
Diaporama 69
DirectX 83

■ E
Économie d'énergie 98
Écran 98
Écran à cristaux liquides 21, 42, 116
Effet obturateur 49
Enregistrement avec retardateur . . . 55
Enregistrement d'images animées 45
Enregistrement d'images fixes 48

■ F
Fonction de réduction du bruit du vent 58
Fonction MagicPix 53
Fondu 52
Format télé 77
Formater une carte 75

■ G
Gain 63
Garantie (Pour clients canadiens) 125
Grille de référence 56

■ I
Icônes de fonctionnement 35

■ L
Langue 38
Lecture au ralenti 67
Lecture d'images animées 65
Lecture d'images animées par date 68
Lecture d'images fixes 69
Lecture image par image 67
Liste des menus 96

■ M
Menu 39
Microphone zoom 51
Mise au point automatique 119
Mise au point manuelle 60
Mode aide 38
Mode carnation 54
Mode Démo 99
Mode grand écran 56
Mode scène 58
Modes d'enregistrement 47
Molette de sélection de mode 29
MPEG2 . . . . . .66, 119

■ N
Nombre d'images enregistrables . .123
Nombre restant d'images fixes 49

■ O
Ouverture 63

■ **P**
Paramétrage DPOF 74
Paramétrage initial 98
PictBridge 80
Poursuite de la lecture 68

■ **Q**
Qualité de l'image 49

■ **R**
Récupération 104
Réglage du volume 67

■ **S**
Sangle 20
Saut 65
Son bip 98
Stabilisateur de l'image 57
Style d'affichage 41
Supprimer des scènes 71

■ **T**
Temps d'enregistrement 47
Temps d'enregistrement écoulé 46
Temps d'enregistrement restant . . . 46
Temps de chargement 28
Trépied 20

■ **V**
Verrouiller des scènes 73
Vitesse d'obturation 63

■ **Z**
Zoom 50
Zoom numérique 50

Panasonic

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

K

Imprimé au Japon
VQT1D99
F0307My0 (1000 Ⓐ)